

**MANUAL DE UTILIZARE - FERAȘTRAU PENDULAR JS 750-1**  
**USER MANUAL - JIGSAW JS 750-1**  
**MANUALE D'USO - SEGNETTO ALTERNATIVO JS 750-1**  
**MANUAL DE USUARIO - SIERRA DE CALAR JS 750-1**  
**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - DEKORÍRFÚRÉSZ JS 750-1**  
**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΣΕΓΓΑ ΣΠΑΘΗΣ JS 750-1**  
**РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - ПРОБОДЕН ТРИОН JS 750-1**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG - STICHSÄGE JS 750-1**  
**MANUEL D'UTILISATION - SCIE SAUTEUSE JS 750-1**  
**MANUAL DE UTILIZAÇÃO - SERRA TICO-TICO JS 750-1**



## Descriere

1. Maner prevazut cu TPR
2. Buton On/Off
3. Buton functionare continua
4. Variator turatie
5. Aparatoare lama
6. Talpa de lucru
7. Selector mod pendulare
8. Buton selectare directie praf
9. Adaptor evacuare praf



## Date tehnice

<b>Cod produs</b>	<b>683620</b>
Tensiune / Frecventa	220 -240 V / 50-60 Hz
Putere nominala	750 W
Turatie la mers in gol	600 - 2800 opm
Viteza variabila	Da (6 trepte)
Numar de curse/minut	600 - 2800
Lungimea cursei	26 mm
Ungghi maxim de inclinare	+ / - 45°
Grosime maxima taiere	Lemn: 110 mm Otel: 10 mm Aluminiu: 20 mm
Pendulare reglabila	3 pozitii
Clasa de izolatie	II
Grad de protectie	IP20
Nivel maxim de zgomot	LwA=103 dB(A)
Accesorii	1 x set perii colectoare 1 x ghidaj paralel 1 x cheie imbus
Masa neta	~ 3.2 kg

**Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.**



**Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea**

## **Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice**

### **Zona de lucru**

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Zonele intunecate pot crea accidente.
- Nu utilizati produsul in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copiii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului.

### **Masuri de siguranta pentru uneltele electrice**



**ATENTIE! VERIFICATI INTOTDEAUNA CA TENSIUNEA DE ALIMENTARE SA CORESPUNDA CU CEA INSCRISA PE PLACUTA PRODUSULUI.**

- Nu folositi uneltele electrice cu mainile ude.
- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al produsului.
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a il scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiecte ascutite.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat. Nu folositi uneltele electrice al caror cablu de alimentare este deteriorat.
- Inspectati vizual uneltele electrice inainte de a le porni. Nu folositi uneltele electrice deteriorate.
- Inainte de utilizare, verificati ca toate suruburile sa fie bine stranse, iar accesoriile sa fie montate si fixate corect.
- Folositi doar accesorii compatibile. Nu incercati sa folositi sau sa adaptati accesorii incompatibile sau improvizatii.
- Evitati pomirile accidentale. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia "Oprit" inainte de introducerea cablului de alimentare in priza. Nu folositi uneltele electrice ale caror intrerupatoare nu functioneaza corespunzator.
- Nu utilizati produsul in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrundera apei in interiorul acestuia creste riscul unui scurtcircuit.
- Pentru utilizare in aer liber, folositi cabluri de prelungire care sunt atestate si marcate in mod corespunzator pentru utilizarea in mediul exterior.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati uneltele electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

### **Masuri de siguranta personala**

- Nu folositi uneltele electrice daca sunteti obosit, sub influenta alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care va pot afecta capacitatea de concentrare.
- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.



- In timpul utilizarii este obligatoriu sa purtati echipament de protectie: ochelari de protectie, antifoane, masca de protectie respiratorie si manusi de protectie. Este recomandat sa purtati incaltaminte de protectie care sa va asigure aderența sporita.
- Daca exista posibilitatea de instalare a dispozitivelor de evacuare a prafului atunci asiguratii-va ca acestea sunt conectate si utilizate corect.
- Faceti pauze ori de cate ori este nevoie. Utilizarea continua pe perioade lungi de timp a uneltelor electrice poate provoca o stare de oboseala care poate duce la accidente.
- Opriti uneltele electrice atunci cand nu le folositi.

## Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

## Masuri de siguranta specifice ferastraului pendular

- In timpul functionarii tineti ferastraul numai de suprafata izolata a manerului, deoarece puteti atinge si taia cabluri electrice mascate sau propriul cablu electric de alimentare.
- Nu porniti ferastraul atunci cand lama acestuia este in contact cu piesa de prelucrat. Actiunea de taiere a lamei va avea ca efect vibrarea ei si poate provoca ranirea operatorului.
- Lasati ferastraul sa se opreasca complet inainte de a fi asezat, deoarece lama de taiere aflata in miscare va crea un soc la contactul cu suprafata pe care va fi pozitionat si poate cauza raniri personale.
- Inspectati lama inainte de utilizare. Nu folositi niciodata o lama fisurata sau deformata. Utilizati numai lame bine ascutite.
- Utilizati lama corespunzatoare materialului de taiat. Nu folositi lame destinate taierii unui anumit material pentru taierea altui tip de material.
- Fixati piesa de taiat folosind dispozitive corespunzatoare de fixare. Nu folositi mana pentru fixarea piesei de taiat.
- Nu tineti mana sub piesa de taiat. Exista riscul de vatamare corporala.
- Când prelucrati lemn rotund, folositi dispozitive de fixare pentru a preveni rotirea piesei
- Nu folositi niciodata mainile pentru a elimina rumegușul, aşchiile sau deşeurile rezultate si lasate de catre lama in urma procesului de prelucrare.
- Verificati piesa de prelucrat si indepartati ciuele, acele si capsele metalice inainte de a incepe taierea.
- Nu incercati sa scoateti o lama blocata inainte de a opri ferastraul. Nu incercati sa opriti sau sa incetiniti miscarea lamei cu ajutorul unei bucati din lemn sau cu alte obiecte.

## Domeniu de utilizare

Ferastraul pendular este destinat uzului personal pentru operatiile de taiere a diverselor materiale: lemn, metal, plastic.

**NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

## Pregatirea pentru punerea in functiune



**ATENTIE! DECONECTATI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA INAINTEA INCEPERII ORICAREI OPERATIUNI DE REGLARE SAU INTRETINERE!**

### Montarea lamei

- Asigurati-va ca ferastraul este deconectat de la sursa de alimentare.
- Actionati butonul rotativ pentru a deschide fanta de prindere a panzei, pana cand simtiti sau vedeti ca fanta de prindere s-a deschis suficient pentru a introduce panza.

- Introduceți o lama nouă în fanta de prindere cât de adânc permite sistemul, având poziția dinților în față. Asigurați-vă că marginea din spate a lamei se fixează în rola de ghidare, după care eliberați butonul rotativ.
- Verificați fixarea panzei tragând ușor de aceasta pentru a vă asigura că este bine fixată și nu se mișcă.
- Asigurați-vă că butonul este blocat după introducerea panzei.

### **Reglarea unghiului de tăiere**

- În timpul ansamblului al ferăstrăului pendular poate fi rotit în jurul talpii, ceea ce permite lamei să taie piesa de prelucrat la unghiuri diferite (0-45° la stânga sau la dreapta).
- Slăbiți suruburile situate pe partea de dedesubt a talpii.
- Rotiți talpa la unghiul dorit și strângeți suruburile.

### **Evacuare praf**

Produsul este prevăzut cu priză pentru evacuarea prafului la care puteți conecta un aspirator.

### **Utilizare**



**ATENȚIE! ÎN CAZUL ÎN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE ÎN FUNCȚIONARE OPRIȚI IMEDIAT UNEALTA ȘI ADRESAȚI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATĂRI ȘI REPARAȚII.**



**ATENȚIE! ÎNTOTDEAUNA ȚINEȚI TALPA FERĂSTRĂULUI PENDULAR PE ACELAȘI PLAN CU PIESA DE PRELUCRAT. NERESPECTAREA ACESTEI CONDIIȚII AR PUTEA AVEA CA REZULTAT RUPEREA LAMEI ȘI PROVOCAREA DE RANIRI PERSONALE**

### **Pornire /oprire**

Pentru pornirea unelei apăsați întrerupătorul. Pentru oprire eliberați întrerupătorul.

### **Funcționare continuă**

Produsul poate fi folosit pe modul de funcționare continuă. Pentru a activa acest mod apăsați butonul ON/OFF și, ținându-l apăsat, apăsați și butonul de funcționare continuă. În acest moment produsul funcționează fără a fi nevoie să mai țineți apăsat pe butonul ON/OFF. Pentru oprirea modului de funcționare continuă apăsați și eliberați scurt butonul ON/OFF.



**ATENȚIE! NICIODATA NU LASAȚI DIN MANA UNEALTA CÂND UTILIZAȚI MODUL DE FUNCȚIONARE CONTINUĂ!**

### **Realizarea tăierii**

Fixați piesa de tăiat folosind dispozitive de fixare. Selectați treapta de viteză corespunzătoare și porniți produsul. Așteptați ca lama să ajungă la viteza setată. Așezați talpa pe piesa de tăiat și înaintați până când lama intră în contact cu piesa de tăiat. Înaintați încet și realizați tăierea piesei. Nu împingeți excesiv pentru a crește viteza de tăiere. La finalul tăierii, opriți produsul și așteptați oprirea completă a lamei înainte de a așeza produsul.

### **Realizarea tăierii rotunde**

Când începeți să tăiați din mijlocul piesei de prelucrat trebuie să faceți o gaură cu diametrul de 12mm pentru a fi sigur că există suficient spațiu pentru introducerea lamei. Atunci când tăiați suprafețe curbe strânse este necesar să micșorați viteza ferăstrăului pendular.

### **Tăierea metalelor**

Atunci când tăiați metal este necesar să folosiți ulei de răcire a lamei în timpul procesului de tăiere. Lubrifiați lama ferăstrăului pendular sau suprafața piesei de prelucrat la intervale regulate

de timp pe toata durata procesului de taiere pentru a reduce uzura lamei.

### ***Functia de pendulare***

Functia de pendulare, face ca panza sa se miste inainte si inapoi in timpul cursei de ridicare si coborare, ceea ce poate accelera taierea in materiale mai moi, cum ar fi lemnul. Pentru taieri precise sau in materiale dure, este recomandabil sa dezactivati functia de pendulare sau sa o setati la un nivel scazut.

Ghidati ferastraul cu o presiune usoara si constanta. Nu fortati ferastraul. Lasati motorul sa ajunga la viteza setata. Ghidati ferastraul urmand linia de taiere marcata.

Mentineti talpa ferastraului pe suprafata de lucru. Acest lucru asigura o taiere dreapta si previne blocarea panzei.

La finalul taierii, opriti produsul si asteptati oprirea completa a lamei inainte de a aseza produsul.

### ***Suprasarcina***

Motorul poate fi deteriorat când este suprasolicitat, prin aplicarea excesiva pe o durata prelungita a presiunii de lucru asupra produsului. De aceea, nu trebuie sa accelerați viteza de lucru prin creșterea presiunii pe mașina. Nu folosiți produsul in mod continuu pe perioade mari de timp. Permiteți produsului sa se raceasca atunci cand observati ca acesta s-a incalzit.

## **Curatare si intretinere**



**ATENȚIE! ÎNAINTE DE ORICE INTERVENȚIE ASUPRA ECHIPAMENTULUI, DECONECTAȚI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA DE LA REȚEA!**

### ***Curatare***

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului.
- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun
- Nu utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

### ***Intretinere***

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Vetii putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

## **Depozitare**

- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati produsul intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati produsul de actiunea directa a razelor solare si pastrati-l intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

## Description

1. Handle provided with TPR
2. On/Off button
3. Continuous operation button
4. Variable speed controller
5. Blade guards
6. Working base rating plate
7. Pendulum mode selector
8. Dust direction selection button
9. Dust extraction adapter



## Technical data

<b>Product code</b>	<b>683620</b>
Voltage / Frequency	220 -240 V / 50-60 Hz
Rated power	750 W
Idle speed	600 - 2800opm
Variable speed	Yes (6 steps)
Number of strokes per minute	600 - 2800
Stroke length	26 mm
Maximum tilt angle	+ / - 45°
Maximum cutting thickness	Wood: 110 mm Steel: 10 mm Aluminum: 20 mm
Adjustable pendulum	3 positions
Insulation class	II
Maximum noise level	LwA=103 dB(A)
Power cord length	2 m
Accessories	1 x Collector Brush Set, 1 x Parallel Guide, 1 x Allen key
Net weight	~ 3.2 kg

**Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards.**



**Warning! For your safety, please read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fires, and/or personal injury.**

## **General Safety Precautions for Power Tools**

### **Work area**

- Keep the work area clean and well-lit. Dark areas can cause accidents.
- Do not use the product in areas with explosive potential, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools generate sparks that can ignite these materials.
- Do not leave children or unauthorized persons in the work area. Distractions can cause loss of control.


### **Safety measures for power tools**



**ATTENTION! ALWAYS CHECK THAT THE SUPPLY VOLTAGE CORRESPONDS TO THAT WRITTEN ON THE PRODUCT RATING PLATE.**

- Do not use power tools with wet hands.
- Do not twist the product's power cord.
- Do not transport the product by holding it by the power cord or pull on the power cord to unplug it.
- Keep the power cord away from heat sources, oil stains, grease, sharp objects.
- Check the plug and electrical cord regularly and if they are damaged, call an authorized electrician. Do not use power tools with a damaged power cord.
- Visually inspect power tools before starting them. Do not use damaged power tools.
- Before use, check that all screws are tightened and accessories are properly fitted and secured.
- Use only compatible accessories. Do not attempt to use or adapt incompatible or improvised accessories.
- Avoid accidental starting. Make sure the switch is in the "Off" position before inserting the power cord into the outlet. Do not use power tools if the switch does not turn them on and off.
- Do not use the product in rainy conditions or excessive humidity. The penetration of water inside the tool increases the risk of short circuit.
- For outdoor use, use extension cords that are properly certified and marked for outdoor use.
- Do not overload the product! It can be used safely if the operating parameters are followed. Do not use power tools for a purpose other than that for which they are intended.

### **Personal safety measures**

- Do not use power tools if you are tired, under the influence of alcohol, drugs or medications that can affect your ability to concentrate.
- Always wear appropriate clothing. Do not wear loose clothes or jewelry. If you have long hair, it should be tied. There is a risk of them being caught by the moving parts of the machine.
  -  During use, it is mandatory to wear protective equipment: goggles, earplugs, respiratory protective mask and protective gloves. It is recommended to wear protective shoes that ensure increased grip.
- If dust extractors can be installed then make sure they are connected and used correctly.

- Take breaks whenever needed. Continuous use of power tools for long periods of time can cause fatigue that can lead to accidents.
- Turn off power tools when not in use.

### **Service**

- Repairs must be carried out only by authorized personnel by replacing it with original accessories and spare parts to avoid accidents due to improper repairs.

### **Pendulum Saw Specific Safety Measures**

- During operation, hold the saw only by the insulated surface of the handle, as you can touch and cut hidden electrical cables or your own power cable.
- Do not start the saw when its blade is in contact with the workpiece. The cutting action of the blade will have the effect of vibrating it and may cause injury to the operator.
- Allow the saw to come to a complete stop before being placed, as the moving cutting blade will create a shock upon contact with the surface on which it will be positioned and may cause personal injury.
- Inspect the blade before use. Never use a cracked or deformed blade. Use only sharp blades.
- Use the blade corresponding to the material to be cut. Do not use blades intended for cutting a specific material for cutting another type of material.
- Fix the workpiece using appropriate fasteners. Do not use your hand to fix the cutting piece.
- Do not hold your hand under the cutting piece. There is a risk of personal injury.
- When processing round wood, use fasteners to prevent the workpiece from turning
- Never use your hands to remove any sawdust, chips or debris left by the blade as a result of the processing process.
- Check the workpiece and remove any nails, needles, and metal staples before you start cutting.
- Do not attempt to remove a jammed blade before turning off the saw. Do not try to stop or slow down the movement of the blade with the help of a piece of wood or other objects.

### **Scope of application**

The jigsaw is intended for personal use for cutting operations of various materials: wood, metal, plastic.

**IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE.**

### **Preparing for commissioning**



**ATTENTION! DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE STARTING ANY ADJUSTMENT OR MAINTENANCE OPERATION!**

#### ***Mounting the blade***

- Make sure the saw is disconnected from the power source.
- Press the rotary knob to open the blade holder until you feel or see that it has opened enough to insert the blade.
- Insert a new blade into the gripping slot as deep as the system allows, having the position of the teeth in front. Make sure the back edge of the blade locks into the guide roller, then release the rotary knob.
- Check the fastening of the blade by gently pulling on it to make sure it is securely fastened and not moving.
- Make sure the button is locked after inserting the cloth.

### ***Adjusting the cutting angle***

- The entire jigsaw assembly can be rotated around the base rating plate, which allows the blade to cut the workpiece at different angles (0-45° to the left or right).
- Loosen the screws located on the underside of the base rating plate.
- Turn the base rating plate to the desired angle and tighten the screws.

### ***Dust extraction***

The product is provided with a dust extraction socket to which you can connect a vacuum cleaner.

### **Usage**



**ATTENTION! IF ABNORMAL NOISES OCCUR IN OPERATION, TURN THE TOOL OFF IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR INSPECTION AND REPAIR.**



**ATTENTION! ALWAYS KEEP THE BASE OF THE JIGSAW ON THE SAME PLANE AS THE WORKPIECE. FAILURE TO COMPLY WITH THIS CONDITION COULD RESULT IN THE BLADE BREAKING AND CAUSING PERSONAL INJURY**

### ***Power On/Off***

To start the tool, press the switch. To stop, release the switch.

### ***Continuous operation***

The product can be used in continuous operation mode. To activate this mode, press the ON/OFF button and, holding it down, press the continuous operation button as well. At this point, the product works without having to press and hold the ON/OFF button. To stop the continuous operation mode, press and release the ON/OFF button briefly.



**ATTENTION! DO NOT LEAVE THE TOOL IN YOUR HAND WHEN USING THE CONTINUOUS MODE OF OPERATION!**

### ***Making the cut***

Secure the cutting piece using fasteners. Select the appropriate gear and turn on the product. Wait for the blade to reach the set speed. Place the base rating plate on the cutting piece and move forward until the blade comes into contact with the cutting piece. Go slowly and cut the piece. Do not push excessively to increase the cutting speed. At the end of the cut, stop the product and wait for the blade to stop completely before placing the product.

### ***Making Round Cutting***

When you start cutting from the middle of the workpiece you need to drill a hole with a diameter of 12mm to make sure that there is enough space to insert the blade.

When cutting tight curved surfaces, it is necessary to decrease the speed of the jigsaw.

### ***Metal cutting***

When cutting metal it is necessary to use blade cooling oil during the cutting process. Lubricate the jigsaw blade or workpiece surface at regular intervals throughout the cutting process to reduce blade wear.

### ***Pendulum function***

The pendulum function, makes the blade move back and forth during the lifting and lowering stroke, which can speed up cutting in softer materials such as wood. For precise cuts or in hard materials, it is advisable to deactivate the pendulum function or set it to a low level.

Guide the saw with light, steady pressure. Do not force the saw. Let the motor reach the set speed. Guide the saw following the marked cutting line.

Keep the saw base on the work surface. This ensures a straight cut and prevents the blade from

jamming.

At the end of the cut, stop the product and wait for the blade to stop completely before placing the product.

### **Overload**

The motor can be damaged when overloaded by excessive application of working pressure to the product over a prolonged period of time. That's why you don't have to speed up the working speed by increasing the pressure on the machine. Do not use the product continuously for long periods of time. Allow the product to cool down when you notice that it has warmed up.

## **Cleaning and maintenance**



**ATTENTION! BEFORE ANY INTERVENTION ON THE EQUIPMENT, DISCONNECT THE POWER SUPPLY FROM THE MAINS!**

### **Cleaning**

- Keep the housing ventilation slots clean to prevent the engine from overheating.
- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth dampened in a soap and water solution
- Do not use solvents (such as: petroleum and derivatives, alcohol) as they can damage the plastic parts.

### **Maintenance**

Our equipment has been designed so that it can be used for a long time with minimal maintenance. You will always be able to achieve maximum satisfaction during use by following the above guidelines.

## **Storage**

- Always clean the case with a cloth slightly dampened in soapy water before storage.
- Store the product in a space inaccessible to children in a stable and safe position in a cool and dry place, avoiding too high or low temperatures.
- Protect the product from direct sunlight and store it in a dark place if possible.
- Do not keep the product packaged in foil or a plastic bag to avoid moisture accumulation.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

## Descrizione

1. Maniglia fornita con TPR
2. Pulsante on/off
3. Pulsante di funzionamento continuo
4. Regolatore a velocità variabile
5. Guardie a lama
6. Targhetta classificatrice a base operativa
7. Selettore di modalità a pendolo
8. Pulsante di selezione della direzione della polvere
9. Adattatore di estrazione della polvere



## Dati tecnici

<b>Codice prodotto</b>	<b>683620</b>
Tensione / Frequenza	220 -240 V / 50-60 Hz
Potenza nominale	750 W
Velocità di minimo	600 - 2800 opm
Velocità variabile	Sì (6 passi)
Numero di colpi al minuto	600 - 2800
Lunghezza del corsa	26 mm
Angolo massimo di inclinazione	+ / - 45°
Spessore massimo di taglio	Legno: 110 mm Acciaio: 10 mm Alluminio: 20 mm
Pendolo regolabile	3 posizioni
Classe di isolamento	II
Livello massimo di rumore	LwA=103 dB(A)
Lunghezza del cavo di alimentazione	2 m
Accessori	1 x Set di spazzole da raccolta, 1 x guida parallela, 1 x chiave a bussola
Peso netto	~ 3.2 kg

**Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.**



**Attenzione! Per la vostra sicurezza, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.**

## **Precauzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici**

### **Area di lavoro**

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree scure possono causare incidenti.
- Non utilizzare il prodotto in aree con potenziale esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono accendere questi materiali.
- Non lasciare bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. Le distrazioni possono causare perdita di controllo.

### **Misure di sicurezza per gli utensili elettrici**



**ATTENZIONE! CONTROLLA SEMPRE CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE CORRISPONDA A QUELLA SCRITTA SULLA TARGHETTA DI CLASSIFICAZIONE DEL PRODOTTO.**

- Non usare utensili elettrici con le mani bagnate.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione del prodotto.
- Non trasportare il prodotto tenendolo per il cavo di alimentazione né tirare il cavo per staccarlo.
- Tieni il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso, oggetti appuntiti.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo elettrico e, se sono danneggiati, chiama un elettricista autorizzato. Non usare utensili elettrici con un cavo di alimentazione danneggiato.
- Ispeziona visivamente gli utensili elettrici prima di accenderli. Non usare utensili elettrici danneggiati.
- Prima dell'uso, verifica che tutte le viti siano strette e che gli accessori siano adeguatamente montati e fissati.
- Usa solo accessori compatibili. Non tentare di usare o adattare accessori incompatibili o improvvisati.
- Evita avviamenti accidentali. Assicurati che l'interruttore sia in posizione "Spento" prima di inserire il cavo di alimentazione nella presa. Non usare utensili elettrici se l'interruttore non li accende e non li spegne.
- Non usare il prodotto in condizioni di pioggia o in condizioni di umidità eccessiva. La penetrazione dell'acqua all'interno dell'utensile aumenta il rischio di cortocircuito.
- Per l'uso esterno, usa prolunghe adeguatamente certificate e contrassegnate per l'uso esterno.
- Non sovraccaricare il prodotto! Può essere utilizzato in sicurezza se vengono rispettati i parametri operativi. Non usare utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono destinati.

### **Misure di sicurezza personale**

- Non usare utensili elettrici se sei stanco, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che possono compromettere la tua concentrazione.
- Indossa sempre abiti appropriati. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Se hai i capelli lunghi,

dovrebbero essere raccolti. C'è il rischio che vengano impigliati dalle parti mobili della macchina.



- Durante l'uso, è obbligatorio indossare dispositivi protettivi: occhiali, tappi per le orecchie, mascherina protettiva per le respirazioni e guanti protettivi. Si consiglia indossare scarpe protettive che garantiscano una maggiore aderenza.
- Se è possibile installare estrattori di polvere, assicurati che siano collegati e usati correttamente.
- Fai delle pause ogni volta che serve. L'uso continuo degli utensili elettrici per lunghi periodi può causare affaticamento che può portare a incidenti.
- Spegni gli utensili elettrici quando non li usi.

### **Servizio**

- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale autorizzato, sostituendolo con accessori originali e pezzi di ricambio per evitare incidenti dovuti a riparazioni improprie.

### **Pendulum ha visto misure di sicurezza specifiche**

- Durante il funzionamento, tieni la sega solo vicino alla superficie isolata del manico, così puoi toccare e tagliare cavi elettrici nascosti o il tuo cavo di alimentazione.
- Non avviare la sega quando la lama è a contatto con il pezzo. L'azione di taglio della lama avrà l'effetto di farla vibrare e può causare lesioni all'operatore.
- Lascia fermare completamente la sega prima di essere posizionata, poiché la lama da taglio mobile causerà una scossa al contatto con la superficie su cui sarà posizionata e potrebbe causare lesioni personali.
- Ispeziona la lama prima di usarlo. Non usare mai una lama crepata o deformata. Usa solo lame affilate.
- Usa la lama corrispondente al materiale da tagliare. Non usare lame destinate a tagliare un materiale specifico per tagliare un altro tipo di materiale.
- Fissa il pezzo usando fissaggi appropriati. Non usare la mano per fissare il pezzo da taglio.
- Non tenere la mano sotto il pezzo di taglio. Esiste il rischio di lesioni personali.
- Quando lavori il legno rotondo, usa fissaggi per evitare che il pezzo si deformi.
- Non usare mai le mani per rimuovere segatura, schegge o detriti lasciati dalla lama a causa del processo di lavorazione.
- Controlla il pezzo e rimuovi chiodi, aghi e graffette metalliche prima di iniziare a tagliare.
- Non tentare di rimuovere una lama incastrata prima di spegnere la sega. Non cercare di fermare o rallentare il movimento della lama con l'aiuto di un pezzo di legno o altri oggetti.

### **Ambito di applicazione**

Il seghetto alternativo è destinato all'uso personale per operazioni di taglio di vari materiali: legno, metallo, plastica.

**NON È PROGETTATO PER L'USO INDUSTRIALE.**

### **Preparazione all'entrata in servizio**



**ATTENZIONE! SCOLLEGA L'ALIMENTATORE PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI REGOLAZIONE O MANUTENZIONE!**

#### **Montaggio della lama**

- Assicurati che la sega sia scollegata dalla fonte di alimentazione.
- Premi la manopola rotante per aprire il portalama finché non senti o vedi che si è aperto abbastanza da inserire la lama.
- Inserisci una nuova lama nella fessura di presa il più profondo possibile dal sistema, mantenendo la posizione dei denti davanti. Assicurati che il bordo posteriore della lama si blocchi nel rullo guida, poi rilascia la manopola rotante.

- Controlla il fissaggio della lama tirandola delicatamente per assicurarti che sia ben fissata e non si muova.
- Assicurati che il pulsante sia bloccato dopo aver inserito il panno.

### **Regolazione dell'angolo di taglio**

- L'intero assemblaggio del seghetto alternativo può essere ruotato attorno alla piastra di classificazione della base, il che permette alla lama di tagliare il pezzo ad angoli diversi (0-45° a sinistra o a destra).
- Allenta le viti situate sotto la piastra di classificazione della base.
- Gira la piastra di base all'angolo desiderato e stringi le viti.

### **Estrazione della polvere**

Il prodotto è dotato di una presa per l'estrazione della polvere a cui puoi collegare un aspirapolvere.

### **Utilizzo**



**ATTENZIONE! SE SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO, SPEGNI IMMEDIATAMENTE L'ATTREZZO E CONTATTA UN SERVIZIO AUTORIZZATO PER ISPEZIONE E RIPARAZIONE.**



**ATTENZIONE! TIENI SEMPRE LA BASE DEL SEGHEZZO ALTERNATIVO SULLO STESSO PIANO DEL PEZZO DA LAVORARE. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTA CONDIZIONE POTREBBE CAUSARE LA ROTTURA DELLA LAMA E CAUSARE LESIONI PERSONALI**

### **Accensione/spegnimento**

Per avviare lo strumento, premi l'interruttore. Per fermarti, rilascia l'interruttore.

### **Funzionamento continuo**

Il prodotto può essere utilizzato in modalità di funzionamento continuo. Per attivare questa modalità, premi il pulsante ON/OFF e, tenendolo premuto, premi anche il pulsante di operazione continua. A questo punto, il prodotto funziona senza dover premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF. Per interrompere la modalità di funzionamento continuo, premi e rilascia brevemente il pulsante ON/OFF.



**ATTENZIONE! NON LASCIARE LO STRUMENTO IN MANO QUANDO USI LA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO CONTINUO!**

### **Passaggio**

Fissa il pezzo di taglio con dei fissaggi. Seleziona l'ingranaggio appropriato e accendi il prodotto. Aspetta che la lama raggiunga la velocità impostata. Posiziona la piastra di valutazione della base sul pezzo di taglio e avanza finché la lama non entra in contatto con il pezzo di taglio. Vai piano e taglia il pezzo. Non spingere eccessivamente per aumentare la velocità di taglio. Alla fine del taglio, ferma il prodotto e aspetta che la lama si fermi completamente prima di posizionare il prodotto.

### **Realizzazione del taglio circolare**

Quando inizi a tagliare dal centro del pezzo devi forare un foro con un diametro di 12mm per assicurarti che ci sia abbastanza spazio per inserire la lama.

Quando si tagliano superfici curve strette, è necessario diminuire la velocità del seghetto alternativo.

### **Taglio del metallo**

Durante il taglio del metallo è necessario utilizzare olio di raffreddamento della lama durante il processo di taglio. Lubrificare la lama del seghetto alternativo o la superficie del pezzo a intervalli

regolari durante il processo di taglio per ridurre l'usura della lama.

### **Funzione del pendolo**

La funzione pendolo fa muovere la lama avanti e indietro durante la corsa di sollevamento e abbassamento, il che può accelerare il taglio in materiali più morbidi come il legno. Per tagli precisi o in materiali duri, è consigliabile disattivare la funzione pendolo o impostarla a un livello basso.

Guida la sega con una pressione leggera e costante. Non forzare la sega. Lascia che il motore raggiunga la velocità impostata. Guida la sega seguendo la linea di taglio segnata.

Tieni la base della sega sul piano di lavoro. Questo garantisce un taglio dritto e impedisce che la lama si inceppi.

Alla fine del taglio, ferma il prodotto e aspetta che la lama si fermi completamente prima di posizionare il prodotto.

### **Sovraccarico**

Il motore può essere danneggiato in caso di sovraccarico a causa dell'applicazione eccessiva di pressione di lavoro sul prodotto per un periodo prolungato. Ecco perché non devi accelerare la velocità di lavoro aumentando la pressione sulla macchina. Non usare il prodotto continuamente per lunghi periodi di tempo. Lascia raffreddare il prodotto quando noti che si è riscaldato.

## **Pulizia e manutenzione**



**ATTENZIONE! PRIMA DI INTERVENIRE SULL'APPARECCHIATURA, SCOLLEGA L'ALIMENTAZIONE DALLA RETE ELETTRICA!**

### **Pulizia**

- Tieni pulite le fessure di ventilazione della cassa per evitare che il motore surriscaldi.
- Regolarmente, preferibilmente dopo ogni utilizzo, pulisci l'attrezzatura con un panno morbido. Se persiste lo sporco, usa un panno inumidito in una soluzione di sapone e acqua.
- Non usare solventi (come petrolio e derivati, alcol) perché possono danneggiare le parti in plastica.

### **Manutenzione**

La nostra attrezzatura è stata progettata in modo da poter essere utilizzata a lungo con manutenzione minima. Potrai sempre ottenere la massima soddisfazione durante l'uso seguendo le linee guida sopra indicate.

## **Stoccaggio**

- Pulisci sempre la custodia con un panno leggermente inzuppato di acqua saponata prima di conservarla.
- Conserva il prodotto in uno spazio inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature troppo alte o troppo basse.
- Proteggi il prodotto dalla luce solare diretta e conservalo in un luogo buio se possibile.
- Non tenere il prodotto confezionato in alluminio o in un sacchetto di plastica per evitare accumuli di umidità.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

## Descripción

1. Mango proporcionado con TPR
2. Botón de encendido/apagado
3. Botón de operación continua
4. Controlador de velocidad variable
5. Protectores de hoja
6. Placa de clasificación de base de trabajo
7. Selector de modo péndulo
8. Botón de selección de dirección de polvo
9. Adaptador de extracción de polvo



## Datos técnicos

<b>Código de producto</b>	<b>683620</b>
Voltaje / Frecuencia	220 -240 V / 50-60 Hz
Potencia nominal	750 W
Velocidad de ralentí	600 - 2800opm
Velocidad variable	Sí (6 pasos)
Número de golpes por minuto	600 - 2800
Longitud del recorrido	26 mm
Ángulo máximo de inclinación	+ / - 45°
Grosor máximo de corte	Madera: 110 mm Acero: 10 mm Aluminio: 20 mm
Péndulo ajustable	3 posiciones
Clase de aislamiento	II
Nivel máximo de ruido	LwA=103 dB(A)
Longitud del cable de alimentación	2 m
Accesorios	1 x Conjunto de cepillos colectores, 1 x guía paralela, 1 x llave de vaso
Peso neto	~ 3.2 kg

**Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.**



**Aviso! Por tu seguridad, por favor lee atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.**

## **Precauciones generales de seguridad para herramientas eléctricas**

### **Área de trabajo**

- Mantén el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas oscuras pueden causar accidentes.
- No utilice el producto en zonas con potencial explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender estos materiales.
- No dejes niños ni personas no autorizadas en la zona de trabajo. Las distracciones pueden causar pérdida de control.

### **Medidas de seguridad para herramientas eléctricas**



**ATENCIÓN! Comprueba siempre que el voltaje de alimentación corresponda al que aparece en la placa de clasificación del producto.**

- No uses herramientas eléctricas con las manos mojadas.
- No torzas el cable de alimentación del producto.
- No transportes el producto sujetándolo por el cable de alimentación ni tires del cable para desconectarlo.
- Mantén el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa o objetos punzantes.
- Revisa el enchufe y el cable eléctrico regularmente y, si están dañados, llama a un electricista autorizado. No uses herramientas eléctricas con un cable de alimentación dañado.
- Inspecciona visualmente las herramientas eléctricas antes de arrancarlas. No uses herramientas eléctricas dañadas.
- Antes de usarlas, comprueba que todos los tornillos estén bien apretados y los accesorios bien ajustados y asegurados.
- Usa solo accesorios compatibles. No intentes usar ni adaptar accesorios incompatibles o improvisados.
- Evita arrancar accidentalmente. Asegúrate de que el interruptor esté en posición de "Apagado" antes de insertar el cable de alimentación en el enchufe. No uses herramientas eléctricas si el interruptor no las enciende y apaga.
- No uses el producto en condiciones de lluvia o humedad excesiva. La penetración de agua dentro de la herramienta aumenta el riesgo de cortocircuito.
- Para uso exterior, utiliza alargadores debidamente certificados y marcados para uso exterior.
- No sobrecargues el producto! Puede utilizarse de forma segura si se siguen los parámetros operativos. No utilices herramientas eléctricas para un propósito distinto al que están destinadas.

## Medidas de seguridad personal

- No uses herramientas eléctricas si estás cansado, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar tu capacidad de concentración.
- Lleva siempre ropa adecuada. No lledes ropa holgada ni joyas. Si tienes el pelo largo, debería estar recogido. Existe el riesgo de que queden atrapados por las partes móviles de la máquina.
  - Durante su uso, es obligatorio llevar equipo de protección: gafas, tapones para los oídos, mascarilla protectora para respirar y guantes protectores. Se recomienda usar zapatos protectores que aseguren un mayor agarre.
- Si se pueden instalar extractores de polvo, asegúrate de que estén conectados y usados correctamente.
- Haz pausas cuando sea necesario. El uso continuo de herramientas eléctricas durante largos periodos puede causar fatiga que puede provocar accidentes.
- Apaga las herramientas eléctricas cuando no las uses.

## Servicio

- Las reparaciones deben realizarse únicamente por personal autorizado, sustituyéndolo por accesorios originales y piezas de repuesto para evitar accidentes por reparaciones inadecuadas.

## Pendulum Saw Medidas Específicas de Seguridad

- Durante el uso, sujeta la sierra solo por la superficie aislada del mango, ya que puedes tocar y cortar cables eléctricos ocultos o tu propio cable de alimentación.
- No arranques la sierra cuando su hoja esté en contacto con la pieza. La acción de corte de la hoja tendrá el efecto de vibrarla y puede causar lesiones al operador.
- Deja que la sierra se detenga completamente antes de colocarla, ya que la hoja de corte en movimiento provocará una descarga al contacto con la superficie sobre la que se colocará y puede causar lesiones personales.
- Inspecciona la hoja antes de usarla. Nunca uses una hoja agrietada o deformada. Usa solo cuchillas afiladas.
- Utiliza la hoja correspondiente al material que se va a cortar. No uses cuchillas destinadas a cortar un material específico para cortar otro tipo de material.
- Fija la pieza usando sujetadores adecuados. No uses la mano para fijar la pieza de corte.
- No pongas la mano debajo de la pieza de corte. Existe el riesgo de lesiones personales.
- Al procesar madera redonda, utiliza sujetadores para evitar que la pieza gire.
- Nunca uses tus manos para retirar serrín, astillas o restos que la hoja deje como resultado del proceso de procesamiento.
- Revisa la pieza y quita clavos, agujas y grapas metálicas antes de empezar a cortar.
- No intentes quitar una hoja atascada antes de apagar la sierra. No intentes detener ni ralentizar el movimiento de la hoja con la ayuda de un trozo de madera u otros objetos.

## Ámbito de aplicación

La sierra caladora está destinada a un uso personal en operaciones de corte de diversos materiales: madera, metal, plástico.

**NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL.**

## Preparación para la puesta en servicio



**ATENCIÓN! DESCONECTA LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE COMENZAR CUALQUIER AJUSTE O MANTENIMIENTO!**

**Montar la hoja**

- Asegúrate de que la sierra esté desconectada de la fuente de alimentación.
- Pulsa el mando giratorio para abrir el portacuchillas hasta que sientas o veas que se ha abierto lo suficiente para insertar la hoja.
- Inserta una nueva hoja en la ranura de agarre tan profundo como lo permita el sistema, teniendo los dientes en la posición delante. Asegúrate de que el borde trasero de la cuchilla se bloquee en el rodillo guía y luego suelta el mando giratorio.
- Comprueba la fijación de la hoja tirando suavemente de ella para asegurarte de que está bien sujeta y que no se mueva.
- Asegúrate de que el botón esté bloqueado después de insertar la tela.

### **Ajuste del ángulo de corte**

- Todo el conjunto de la sierra caladora puede girarse alrededor de la placa de clasificación de la base, lo que permite que la hoja corte la pieza en diferentes ángulos (0-45° a la izquierda o derecha).
- Afloja los tornillos situados en la parte inferior de la placa de clasificación de la base.
- Gira la placa de clasificación de la base al ángulo deseado y aprieta los tornillos.

### **Extracción de polvo**

El producto viene equipado con un vaso para extraer el polvo al que puedes conectar una aspiradora.

### **Uso**



**ATENCIÓN! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, APAGUE LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y CONTACTE CON UN SERVICIO AUTORIZADO PARA INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.**



**ATENCIÓN! SIEMPRE MANTÉN LA BASE DEL CALADOR EN EL MISMO PLANO QUE LA PIEZA DE TRABAJO. NO CUMPLIR CON ESTA CONDICIÓN PODRÍA RESULTAR EN LA ROTURA DE LA HOJA Y CAUSAR LESIONES PERSONALES**

### **Encendido/Apagado**

Para iniciar la herramienta, pulsa el interruptor. Para parar, suelta el interruptor.

### **Funcionamiento continuo**

El producto puede utilizarse en modo de operación continua. Para activar este modo, pulsa el botón ON/OFF y, manteniéndolo pulsado, pulsa también el botón de operación continua. En este punto, el producto funciona sin tener que mantener pulsado el botón ON/OFF. Para detener el modo de operación continua, pulsa y suelta brevemente el botón ON/OFF.



**ATENCIÓN! NO DEJES LA HERRAMIENTA EN LA MANO CUANDO USES EL MODO DE OPERACIÓN CONTINUA!**

### **Pasar el corte**

Asegura la pieza de corte con sujetadores. Selecciona el engranaje adecuado y enciende el producto. Espera a que la hoja alcance la velocidad establecida. Coloca la placa de clasificación de la base sobre la pieza de corte y avanza hasta que la hoja entre en contacto con la pieza de corte. Ve despacio y corta la pieza. No empujes en exceso para aumentar la velocidad de corte. Al final del corte, detén el producto y espera a que la hoja se detenga completamente antes de colocar el producto.

### **Realización de corte circular**

Cuando empieces a cortar desde el centro de la pieza necesitas taladrar un agujero de 12 mm de diámetro para asegurarte de que haya suficiente espacio para insertar la hoja.

Al cortar superficies curvas compactas, es necesario reducir la velocidad de la sierra caladora.

### **Corte de metales**

Al cortar metal es necesario usar aceite de enfriamiento de la hoja durante el proceso de corte. Lubrica la hoja de la sierra de calar o la superficie de la pieza a intervalos regulares durante todo el proceso de corte para reducir el desgaste de la hoja.

### **Función del péndulo**

La función de péndulo hace que la pala se mueva hacia adelante y atrás durante el movimiento de elevación y bajado, lo que puede acelerar el corte en materiales más blandos como la madera. Para cortes precisos o en materiales duros, se recomienda desactivar la función de péndulo o ajustarla a un nivel bajo.

Guía la sierra con una presión ligera y constante. No fuerces la sierra. Deja que el motor alcance la velocidad establecida. Guía la sierra siguiendo la línea de corte marcada.

Mantén la base de la sierra sobre la superficie de trabajo. Esto asegura un corte recto y evita que la hoja se atasco.

Al final del corte, detén el producto y espera a que la hoja se detenga completamente antes de colocar el producto.

### **Sobrecarga**

El motor puede dañarse si se sobrecarga por la aplicación excesiva de presión de trabajo al producto durante un periodo prolongado. Por eso no tienes que acelerar la velocidad de trabajo aumentando la presión sobre la máquina. No uses el producto de forma continua durante largos periodos de tiempo. Deja que el producto se enfríe cuando notes que se ha calentado.

## **Limpieza y mantenimiento**



**ATENCIÓN! ANTES DE INTERVENIR EN EL EQUIPO, DESCONECTA LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA!**

### **Limpieza**

- Mantén limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar que el motor se sobrecaliente.
- Regularmente, preferiblemente después de cada uso, limpia el equipo con un paño suave. Si persiste suciedad, utiliza un paño humedecido con una solución de agua y jabón
- No uses disolventes (como petróleo y derivados, alcohol) ya que pueden dañar las piezas de plástico.

### **Mantenimiento**

Nuestro equipo ha sido diseñado para poder usarse durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. Siempre podrás alcanzar la máxima satisfacción durante el uso siguiendo las pautas anteriores.

## **Almacenamiento**

- Siempre limpia la caja con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa antes de guardarlo.
- Guarda el producto en un espacio inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas demasiado altas o bajas.
- Protege el producto de la luz solar directa y guárdalo en un lugar oscuro si es posible.
- No guardes el producto envasado en papel de aluminio o bolsa de plástico para evitar acumulación de humedad.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

## Leírás

1. A TPR-rel ellátott kilétszám
2. Ki/kikapcsoló gomb
3. Folyamatos működési gomb
4. Változó sebességű vezérlő
5. Pengévédők
6. Működő alap minősítő lemez
7. Inga mód választó
8. Porirány-választó gomb
9. Porextrektáló adapter



## Műszaki adatok

<b>Termékkód</b>	<b>683620</b>
Feszültség / Frekvencia	220-240 V / 50-60 Hz
Névleges teljesítmény	750 W
Alapjárat sebesség	600 - 2800 opm
Változó sebesség	Igen (6 lépés)
Percenkénti ütések száma	600 - 2800
Vonalhossz	26 mm
Maximális dőlési szög	+ / - 45°
Maximális vágásvastagság	Fa: 110 mm Acél: 10 mm Alumínium: 20 mm
Állítható inga	3 pozíció
Szigetelési osztály	II
Maximális zajszint	LwA=103 dB(A)
A tápkábel hossza	2 m
Kiegészítők	1 x gyújtó kefe készlet, 1 x párhuzamos vezető, 1 x dugókulcs
Nettó tömeg	~ 3.2 kg

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártottak.**



**Figyelem! A biztonságod érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használná a felszerelést. Ezeknek a szabályoknak a betartása elektromos sokkhoz, tűzhez vagy személyi sérüléshez vezethet.**

## **Általános biztonsági óvintézkedések a szerszámokhoz**

### **Munkaterület**

- Tartsd tisztán és jól megvilágított a munkaterületet. A sötét területek baleseteket okozhatnak.
- A terméket ne használják robbanásveszélyes területeken, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat generálnak, amelyek képesek meggyújtani ezeket az anyagokat.
- Ne hagyjon gyermekeket vagy engedély nélküli személyeket a munkaterületen. A zavaró tényezők az irányítás elvesztéséhez vezethetnek.

### **Biztonsági intézkedések az elektromos szerszámok számára**



**FIGYELEM! MINDIG ELLENŐRIZD, HOGY A TÁPFESZÜLTÉG MEGFELEL-E A TERMÉKRANGTÁBLÁN LEÍRT FESZÜLTÉGNEK.**

- Ne használj elektromos szerszámokat nedves kézzel.
- Ne csavard meg a termék tápkábelét.
- Ne szállítsd a terméket úgy, hogy a tápkábelnél fogod, és ne húzd meg a tápkábelt, hogy kihúzd.
- Tartsd távol a tápkábelt a hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsírtól, éles tárgyaktól.
- Rendszeresen ellenőrizd a konnektort és az elektromos vezetékét, és ha sérültek, hívj egy hivatalos villanyszerelőt. Ne használj elektromos szerszámokat sérült áramkábelrel.
- Vizsgáld meg vizuálisan az elektromos szerszámokat, mielőtt beindítsa őket. Ne használj sérült elektromos szerszámokat.
- Használat előtt ellenőrizd, hogy minden csavar meg van feszítve, és a kiegészítők megfelelően vannak rögzítve és rögzítve.
- Csak kompatibilis kiegészítőket használj. Ne próbálj meg összeegyeztethetetlen vagy improvizált kiegészítőket használni vagy adaptálni.
- Kerüld a véletlen indítást. Győződj meg róla, hogy a kapcsoló "Ki" helyzetben van, mielőtt bedugnád a tápkábelt a konnektorba. Ne használj elektromos szerszámokat, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki.
- Ne használj a terméket esős körülmények között vagy túlzott páratartalommal. A víz behatolása a szerszámba növeli a rövidzárlat kockázatát.
- Kültéri használathoz használj olyan hosszabbító kábeleket, amelyek megfelelően tanúsítottak és kijelöltek kültéri használatra.
- Ne terhelje túl a terméket! Biztonságosan használható, ha a működési paramétereket követjük. Ne használj az elektromos szerszámokat más célra, mint amire szánták.

### **Személyes biztonsági intézkedések**

- Ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt vagy, alkohol, drogok vagy olyan gyógyszerek hatása alatt, amelyek befolyásolhatják a koncentrációt.
- Mindig viselj megfelelő ruhát. Ne viselj laza ruhát vagy ékszert. Ha hosszú a hajad, akkor be kell kötni. Fennáll a veszélye, hogy a gép mozgó részei elkapják őket.



- Használat közben kötelező védőfelszerelést viselni: szemüveget,

füldugót, légzővédő maszkot és védőkesztyűt. Ajánlott védőcipőt viselni, amely növeli a tapadást.

- Ha be lehet szerelni poreszűrőt, akkor győződj meg róla, hogy megfelelően vannak csatlakoztatva és használva vannak.
- Tartson szüneteket, amikor szükséges. A szerszámok hosszú távú folyamatos használata fáradtságot okozhat, ami balesetekhez vezethet.
- Kapcsold ki a szerszámokat, ha nem használod.

## **Szolgálat**

- A javításokat csak engedélyes személyeknek kell elvégezni, eredeti kiegészítővel és alkatrészekkel helyettesítve, hogy elkerüljék a helytelen javítások miatt kialakuló baleseteket.

## **A Pendulum konkrét biztonsági intézkedéseket hozott**

- Működés közben csak a fogantyú szigetelt felületénél fogja a fűrész, mert el lehet érinteni és elvágni rejtett elektromos kábeleket vagy saját tápkábelt.
- Ne indítsd el a fűrész, amikor a penge érintkezik a munkadarabgal. A penge vágó hatása rezgést okoz, és sérülést okozhat a kezelőnek.
- Hagyd, hogy a fűrész teljesen megálljon a hely előtt, mert a mozgó vágópengé sokkot okoz, amikor érintkezik a felülettel, amelyen áll, és személyi sérülést okozhat.
- Használás előtt vizsgálj meg a pengét. Soha ne használj repedt vagy torzult pengét. Csak éles pengéket használj.
- Használj a vágandó anyagnak megfelelő pengét. Ne használj olyan pengéket, amelyeket egy adott anyag vágására terveztek egy másik típusú anyag vágására.
- Rögzítse a munkadarabot megfelelő rögzítőeszközökkel. Ne használj a kezdeddel a vágórész megjavításához.
- Ne tartsd a kezdet a vágódarab alatt. Személyes sérülés kockázata van.
- Körfa feldolgozásakor használj rögzítőket, hogy megakadályozza a munkadarabelfordulását
- Soha ne használj a kezeidet a fűrészpor, a forgások vagy a penge által a feldolgozás során keletkezett törmelékeltávolítására.
- Ellenőrizd a munkadarabot, és távolítsd el a szögeket, tűket és fém csatlakozásokat, mielőtt elkezdenéd a vágást.
- Ne próbáld meg eltávolítani a beragadt pengét a fűrész kikapcsolása előtt. Ne próbáld meg megállítani vagy lassítani a penge mozgását egy darab fa vagy más tárgyak segítségével.

## **Alkalmazási terület**

A kirakó fűrész személyes használatra készült különféle anyagok: fa, fém, műanyag vágására.  
**NEM IPARI CÉLRA TERVEZTÉK.**

## **A szolgálatba állításra való előkészítés**



**FIGYELEM! KAPCSOLD LE A TÁPEGYSÉGET, MIELŐTT BÁRMILYEN BEÁLLÍTÁST VAGY KARBANTARTÁST VÉGEZNÉL!**

### **A penge rögzítése**

- Győződj meg róla, hogy a fűrész le van választva a tápforrástól.
- Nyomd meg a forgó gombot, hogy kinyisd a pengéattartót, amíg nem érzed vagy látod, hogy elég kinyílt a penge behelyezéséhez.
- Új pengét helyezz be a markolódó nyílásba a rendszer által engedett mélyre, elöl a fogak elhelyezkedése. Győződj meg róla, hogy a penge hátsó éle befogódik a vezető kerékbe, majd engedd el a forgó gombot.
- Ellenőrizd a penge rögzítését óvatosan húzva, hogy biztosan rögzítve van-e és nem mozog.
- Győződj meg róla, hogy a gomb zárva van, miután behelyezted a kendőt.

### **A vágási szög beállítása**

- Az egész kirakós szerkezet elforgatható az alap besorolási lemez körül, ami lehetővé teszi, hogy a penge különböző szögekben vágja a munkadarabot (0-45° balra vagy jobbra).
- Lazítsd meg az alap rögzítőlap alján lévő csavarokat.
- Fordítsd az alap fénylemezt a kívánt szögre, és húzd meg a csavarokat.

### **Porextráció**

A termékhez porelszívó aljzat tartozik, amelyhez porszívót lehet csatlakoztatni.

### **Használat**



**FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDELLENES ZAJOK KELETKEZNEK, AZONNAL KAPCSOLJA KI AZ ESZKÖZT, ÉS KERESSE FEL A HIVATALOS SZERVIZT ELLENŐRZÉSÉRT ÉS JAVÍTÁSÉRT.**



**FIGYELEM! MINDIG TARTSD A KIRAKÓS ALAPJÁT UGYANAZON A SÍKON, MINT A MUNKADARAB. HA NEM TARTJÁK BE EZT A FELTÉTELT, A PENGE ELTÖRÉSE ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉS IS OKOZHAT**

### **Áram be/ki**

Az eszköz elindításához nyomja meg a kapcsolót. A megállításhoz engedje el a kapcsolót.

### **Folyamatos működés**

A termék folyamatos működési módban is használható. A mód aktiválásához nyomja meg az ON/OFF gombot, majd lenyomva tartva a folyamatos működés gombot is. Ekkor a termék úgy működik, hogy le kellene nyomni és tartani a ON/OFF gombot. A folyamatos működési mód megállításához rövid ideig nyomja meg és engedje el az ON/OFF gombot.



**FIGYELEM! NE HAGYD A KEZEDBEN AZ ESZKÖZT, AMIKOR FOLYAMATOS MŰKÖDÉSI MÓDOT HASZNÁLSZ!**

### **A belépés**

Rögzítsd a vágódarabot rögzítőeszközökkel. Válaszd ki a megfelelő sebességet, és kapcsold be a terméket. Várd meg, amíg a penge eléri a beállított sebességet. Helyezd az alap mérőlemezt a vágórészre, és haladj előre, amíg a penge érintkezik a vágórészrel. Menj lassan, és vágd le a darabot. Ne nyomj túl sokat a vágási sebesség növelése érdekében. A vágás végén állítsd le a terméket, és várd meg, amíg a penge teljesen leáll, mielőtt elhelyeznéd.

### **Körvágás készítése**

Amikor a munkadarab közepéről kezded vágni, 12 mm átmérőjű lyukat kell fúrni, hogy legyen elég hely a penge behelyezéséhez.

Szoros, ívelt felületek vágásakor szükség van a kirakó sebességének csökkentésére.

### **Fémvágás**

Fémvágáskor szükség van pengéhűtő olajat használni a vágás során. A vágófűrész pengéjét vagy munkadarab felületét rendszeres időközönként kend meg a vágás során, hogy csökkentse a penge kopását.

### **Inga funkció**

Az inga funkció a pengét előre-hátra mozgatja a felemelési és leeresztési mozdulat során, ami gyorsíthatja a puhább anyagok, például fa vágását. Pontos vágások vagy kemény anyagok esetén ajánlott az inga funkcióját deaktiválni vagy alacsony szintre állítani.

Vezesd a fűrészket könnyed, egyenletes nyomással. Ne erőltesd a fűrészket. Hagyd, hogy a motor elérje a beállított sebességet. A fűrészket a jelölt vágóvonal mentén irányítsd.

Tartsd a fűrész alapját a munkafelületen. Ez egyenes vágást biztosít, és megakadályozza a

penge elakadását.

A vágás végén állítsd le a terméket, és várd meg, amíg a penge teljesen leáll, mielőtt elhelyeznéd.

### **Túlterhelés**

A motor károsodhat, ha túlterhelt a túlterhelés a termékre hosszú időn át. Ezért nem kell felgyorsítani a munkasebességet azzal, hogy növeled a gép nyomását. Ne használd a terméket hosszú időn át folyamatosan. Hagyd, hogy a termék lehűljön, amikor észreveszed, hogy felmelegedett.

## **Takarítás és karbantartás**



**FIGYELEM! MIELŐTT BÁRMILYEN BEAVATKOZÁST TENNÉL A BERENDEZÉSBE, HÚZD LE AZ ÁRAMELLÁTÁST A HÁLÓZATRÓL!**

### **Takarítás**

- Tartsd tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy ne felmelegedjen a motor.
- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsd meg a felszerelést puha rongyal. Ha a szennyeződés marad, használjon szappan-víz oldattal nedvesített kendőt
- Ne használj oldószereket (például kőolajat és származékokat, alkoholt), mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

### **Karbantartás**

Berendezéseinket úgy terveztük, hogy hosszú ideig használható legyen, minimális karbantartással. A fenti irányelvek követésével mindig elérheted a maximális elégedettséget a használat során.

## **Tárolás**

- Mindig tisztítsd a tokot egy enyhén szappanos vízzel nedvesített rongyal tárolás előtt.
- A terméket olyan helyen, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá, stabil és biztonságos helyen, hűvös és száraz helyen, tartsd el a túl magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Véd meg a terméket a közvetlen napfénytől, és ha lehet, tárold sötét helyen.
- Ne tartsd a terméket fóliában vagy műanyag zacskóban becsomagolva, hogy elkerüld a nedvesség felhalmozódását.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

## Περιγραφή

1. Η λαβή παρέχεται με TPR
2. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Κουμπί συνεχούς λειτουργίας
4. Ελεγκτής μεταβλητής ταχύτητας
5. Προφυλακτήρες λεπίδας
6. Πινακίδα χαρακτηριστικών βάσης εργασίας
7. Επιλογέας λειτουργίας εκκρεμούς
8. Κουμπί επιλογής κατεύθυνσης σκόνης
9. Προσαρμογέας απομάκρυνσης σκόνης



## Τεχνικά στοιχεία

<b>Κωδικός προϊόντος</b>	<b>683620</b>
Τάση / Συχνότητα	220 - 240 V / 50-60 Hz
Ονομαστική ισχύς	750 W
Ταχύτητα ρελαντί	600 - 2800 οrpm
Μεταβλητή ταχύτητα	Ναι (6 βήματα)
Αριθμός εγκεφαλικών επεισοδίων ανά λεπτό	600 - 2800
Μήκος διαδρομής	26 χλστ.
Μέγιστη γωνία κλίσης	+ / - 45°
Μέγιστο πάχος κοπής	Ξύλο: 110 mm Χάλυβας: 10 mm Αλουμίνιο: 20 mm
Ρυθμιζόμενο εκκρεμές	3 θέσεις
Κατηγορία μόνωσης	II
Μέγιστο επίπεδο θορύβου	LwA=103 dB(A)
Μήκος καλωδίου ρεύματος	2 μ
Αξεσουάρ	1 x Σετ βούρτσας συλλέκτη, 1 x Οδηγός παραλλήλων, 1 x Κλειδί υποδοχής
Καθαρό βάρος	~ 3.2 κιλά

**Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.**



**Προειδοποίηση!** Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιές ή/και τραυματισμό.

## **Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία**

### **Χώρος εργασίας**

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Οι σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές με εκρηκτικό δυναμικό, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Μην αφήνετε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα στο χώρο εργασίας. Οι περισπασμοί μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

### **Μέτρα ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία**



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΑ ΟΤΙ Η ΤΑΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙ ΣΕ ΑΥΤΗΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.**

- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με βρεγμένα χέρια.
- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος.
- Μην μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο, αιχμηρά αντικείμενα.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο και εάν έχουν υποστεί ζημιά, καλέστε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος.
- Επιθεωρήστε οπτικά τα ηλεκτρικά εργαλεία πριν τα ξεκινήσετε. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιγμένες και ότι τα εξαρτήματα είναι σωστά τοποθετημένα και ασφαλισμένα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατά αξεσουάρ. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε ή να προσαρμόσετε ασύμβατα ή αυτοσχέδια αξεσουάρ.
- Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "Off" πριν τοποθετήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν ο διακόπτης δεν τα ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε βροχερές συνθήκες ή υπερβολική υγρασία. Η διείσδυση νερού στο εσωτερικό του εργαλείου αυξάνει τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος.
- Για εξωτερική χρήση, χρησιμοποιήστε καλώδια επέκτασης που είναι κατάλληλα πιστοποιημένα και επισημασμένα για εξωτερική χρήση.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.

## **Μέτρα προσωπικής ασφάλειας**

- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν την ικανότητά σας να συγκεντρώνετε.
- Να φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Εάν έχετε μακριά μαλλιά, θα πρέπει να είναι δεμένα. Υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.



- Κατά τη χρήση, είναι υποχρεωτική η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού: γυαλιά, ωτοασπίδες, αναπνευστική προστατευτική μάσκα και προστατευτικά γάντια. Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά παπούτσια που εξασφαλίζουν αυξημένη πρόσφυση.
- Εάν μπορούν να εγκατασταθούν απορροφητήρες σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά.
- Κάντε διαλείμματα όποτε χρειάζεται. Η συνεχής χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει κόπωση που μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Απενεργοποιήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

## **Υπηρεσία**

- Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό αντικαθιστώντας το με γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά για την αποφυγή ατυχημάτων λόγω ακατάλληλων επισκευών.

## **Ειδικά μέτρα ασφαλείας πριονιού εκκρεμούς**

- Κατά τη λειτουργία, κρατήστε το πριόνι μόνο από τη μονωμένη επιφάνεια της λαβής, καθώς μπορείτε να αγγίξετε και να κόψετε κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή το δικό σας καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην ξεκινάτε το πριόνι όταν η λεπίδα του είναι σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Η δράση κοπής της λεπίδας θα έχει ως αποτέλεσμα τη δόνηση της και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή.
- Αφήστε το πριόνι να σταματήσει τελείως πριν το τοποθετήσετε, καθώς η κινούμενη λεπίδα κοπής θα δημιουργήσει κρούση κατά την επαφή με την επιφάνεια στην οποία θα τοποθετηθεί και μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- Επιθεωρήστε τη λεπίδα πριν από τη χρήση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ραγισμένη ή παραμορφωμένη λεπίδα. Χρησιμοποιείτε μόνο κοφτερές λεπίδες.
- Χρησιμοποιήστε τη λεπίδα που αντιστοιχεί στο υλικό που πρόκειται να κοπεί. Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες που προορίζονται για την κοπή συγκεκριμένου υλικού για την κοπή άλλου τύπου υλικού.
- Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας χρησιμοποιώντας κατάλληλους συνδετήρες. Μη χρησιμοποιείτε το χέρι σας για να στερεώσετε το τεμάχιο κοπής.
- Μην κρατάτε το χέρι σας κάτω από το τεμάχιο κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Κατά την επεξεργασία στρωγγυλού ξύλου, χρησιμοποιήστε συνδετήρες για να αποτρέψετε την περιστροφή του τεμαχίου εργασίας
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να αφαιρέσετε τυχόν πριονίδια, τσιπς ή υπολείμματα που αφήνει η λεπίδα ως αποτέλεσμα της διαδικασίας επεξεργασίας.
- Ελέγξτε το τεμάχιο εργασίας και αφαιρέστε τυχόν καρφιά, βελόνες και μεταλλικούς συνδετήρες πριν ξεκινήσετε την κοπή.
- Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε μια μπλοκαρισμένη λεπίδα πριν απενεργοποιήσετε το πριόνι. Μην προσπαθήσετε να σταματήσετε ή να επιβραδύνετε την κίνηση της λεπίδας με τη βοήθεια ενός κομματιού ξύλου ή άλλων αντικειμένων.

## **Πεδίο εφαρμογής**

Η σέγα προορίζεται για προσωπική χρήση για εργασίες κοπής διαφόρων υλικών: ξύλο, μέταλλο, πλαστικό.

**ΔΕΝ ΈΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.**

## Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ Ή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ!**

### Τοποθέτηση της λεπίδας

- Βεβαιωθείτε ότι το πριόνι είναι αποσυνδεδεμένο από την πηγή ρεύματος.
- Πατήστε το περιστροφικό κουμπί για να ανοίξετε τη θήκη της λεπίδας μέχρι να αισθανθείτε ή να δείτε ότι έχει ανοίξει αρκετά για να μπει η λεπίδα.
- Τοποθετήστε μια νέα λεπίδα στην υποδοχή λαβής όσο βαθιά επιτρέπει το σύστημα, έχοντας τη θέση των δοντιών μπροστά. Βεβαιωθείτε ότι το πίσω άκρο της λεπίδας ασφαλίζει στον κύλινδρο οδήγησης και μετά αφήστε το περιστροφικό κουμπί.
- Ελέγξτε τη στερέωση της λεπίδας τραβώντας την απαλά για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη και δεν κινείται.
- Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί είναι κλειδωμένο μετά την τοποθέτηση του πανιού.

### Ρύθμιση της γωνίας κοπής

- Ολόκληρο το συγκρότημα σέγας μπορεί να περιστραφεί γύρω από την πλάκα χαρακτηριστικών βάσης, η οποία επιτρέπει στη λεπίδα να κόβει το τεμάχιο εργασίας σε διαφορετικές γωνίες (0-45° προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά).
- Χαλαρώστε τις βίδες που βρίσκονται στην κάτω πλευρά της πινακίδας τεχνικών χαρακτηριστικών βάσης.
- Γυρίστε την πινακίδα χαρακτηριστικών βάσης στην επιθυμητή γωνία και σφίξτε τις βίδες.

### Εκκλιση σκόνης

Το προϊόν παρέχεται με υποδοχή εξαγωγής σκόνης στην οποία μπορείτε να συνδέσετε μια ηλεκτρική σκούπα.

## Χρήση



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΕΑΝ ΠΡΟΚΎΨΟΥΝ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΪ ΘΌΡΥΒΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΪΗΣΤΕ ΑΜΈΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΨΤΕ ΜΕ ΈΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΈΝΟ ΣΈΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.**



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΣΈΓΑΣ ΣΤΟ ΊΔΙΟ ΕΠΊΠΕΔΟ ΜΕ ΤΟ ΤΕΜΆΧΙΟ ΕΡΓΑΣΊΑΣ. Η ΜΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΌΡΟ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΈΧΕΙ ΩΣ ΑΠΌΤΈΛΕΣΜΑ ΤΟ ΣΠΆΣΙΜΟ ΤΗΣ ΛΕΠΊΔΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΌΥ**

### Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Για να ξεκινήσετε το εργαλείο, πατήστε το διακόπτη. Για να σταματήσετε, αφήστε το διακόπτη.

### Συνεχής λειτουργία

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνεχή λειτουργία. Για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί ON/OFF και, κρατώντας το πατημένο, πατήστε επίσης το κουμπί συνεχούς λειτουργίας. Σε αυτό το σημείο, το προϊόν λειτουργεί χωρίς να χρειάζεται να πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί ON/OFF. Για να σταματήσετε τη λειτουργία συνεχούς λειτουργίας, πατήστε και αφήστε το κουμπί ON/OFF για λίγο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΉΝΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΤΟ ΧΈΡΙ ΣΑΣ ΌΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΤΟΝ ΣΥΝΕΧΉ ΤΡΟΠΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ!**

### **Κάνοντας το κόψιμο**

Στερεώστε το τεμάχιο κοπής χρησιμοποιώντας συνδετήρες. Επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα και ενεργοποιήστε το προϊόν. Περιμένετε μέχρι η λεπίδα να φτάσει στη ρυθμισμένη ταχύτητα. Τοποθετήστε την πλάκα τεχνικών χαρακτηριστικών βάσης στο τεμάχιο κοπής και μετακινηθείτε προς τα εμπρός έως ότου η λεπίδα έρθει σε επαφή με το τεμάχιο κοπής. Πηγαίνετε αργά και κόψτε το κομμάτι. Μην πιέζετε υπερβολικά για να αυξήσετε την ταχύτητα κοπής. Στο τέλος της κοπής, σταματήστε το προϊόν και περιμένετε να σταματήσει τελείως η λεπίδα πριν τοποθετήσετε το προϊόν.

### **Κατασκευή στρογγυλής κοπής**

Όταν ξεκινάτε να κόβετε από τη μέση του τεμαχίου εργασίας, πρέπει να ανοίξετε μια τρύπα με διάμετρο 12 mm για να βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για να τοποθετήσετε τη λεπίδα. Όταν κόβετε σφιχτές καμπύλες επιφάνειες, είναι απαραίτητο να μειώσετε την ταχύτητα της σέγας.

### **Κοπή μετάλλων**

Κατά την κοπή μετάλλου είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε λάδι ψύξης λεπίδων κατά τη διαδικασία κοπής. Λιπάνετε τη λεπίδα σέγας ή την επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας σε τακτά χρονικά διαστήματα καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής για να μειώσετε τη φθορά της λεπίδας.

### **Λειτουργία εκκρεμούς**

Η λειτουργία εκκρεμούς, κάνει τη λεπίδα να κινείται εμπρός και πίσω κατά τη διάρκεια της διαδρομής ανύψωσης και κατεβάσματος, γεγονός που μπορεί να επιταχύνει την κοπή σε πιο μαλακά υλικά όπως το ξύλο. Για ακριβείς κοπές ή σε σκληρά υλικά, συνιστάται να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία εκκρεμούς ή να τη ρυθμίσετε σε χαμηλό επίπεδο.

Οδηγήστε το πριόνι με ελαφριά, σταθερή πίεση. Μην πιέζετε το πριόνι. Αφήστε το μωτέρ να φτάσει στην καθορισμένη ταχύτητα. Οδηγήστε το πριόνι ακολουθώντας τη σημειωμένη γραμμή κοπής. Κρατήστε τη βάση του πριονιού στην επιφάνεια εργασίας. Αυτό εξασφαλίζει ευθεία κοπή και αποτρέπει το μπλοκάρισμα της λεπίδας.

Στο τέλος της κοπής, σταματήστε το προϊόν και περιμένετε να σταματήσει τελείως η λεπίδα πριν τοποθετήσετε το προϊόν.

### **Παραφορτώνω**

Ο κινητήρας μπορεί να καταστραφεί όταν υπερφορτωθεί από υπερβολική εφαρμογή πίεσης λειτουργίας στο προϊόν για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Γι' αυτό δεν χρειάζεται να επιταχύνετε την ταχύτητα εργασίας αυξάνοντας την πίεση στο μηχάνημα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν συνεχώς για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει όταν παρατηρήσετε ότι έχει ζεσταθεί.

## **Καθαρισμός και συντήρηση**



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΉΠΟΤΕ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΡΕΥΜΑ!**

### **Καθάρισμα**

- Διατηρείτε τις υποδοχές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο σε διάλυμα σαπουνιού και νερού
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως: πετρέλαιο και παράγωγα, οινόπνευμα) καθώς μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη.

### **Συντήρηση**

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Θα είστε πάντα σε θέση να επιτύχετε τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες.

### **Αποθήκευση**

- Καθαρίζετε πάντα τη θήκη με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με σαπουνόνερο πριν την αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε χώρο απρόσιτο για παιδιά σε σταθερή και ασφαλή θέση σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας πολύ υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως και αποθηκεύστε το σε σκοτεινό μέρος εάν είναι δυνατόν.
- Μην διατηρείτε το προϊόν συσκευασμένο σε αλουμινοχάρτο ή πλαστική σακούλα για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

## Описание

1. Дръжката е предоставена с TPR
2. Бутон за включване/изключване
3. Бутон за непрекъсната работа
4. Контролер с променлива скорост
5. Острията за остриета
6. Работна базова оценителна плоча
7. Селектор на режим на махало
8. Бутон за избор на посока на прах
9. Адаптер за екстракция на прах



## Технически данни

Продуктов код	<b>683620</b>
Напрежение / Честота	220 -240 V / 50-60 Hz
Номинална мощност	750 W
Празен ход	600 - 2800 OPM
Променлива скорост	Да (6 стъпки)
Брой удари в минута	600 - 2800
Дължина на удара	26 мм
Максимален ъгъл на наклон	+ / - 45°
Максимална дебелина на рязане	Дърво: 110 мм Стомана: 10 мм Алуминий: 20 мм
Регулируемо махало	3 позиции
Клас изолация	II
Максимално ниво на шум	LwA=103 dB(A)
Дължина на захранващия кабел	2 м
Акcesoари	1 x комплект колекторна четка, 1 x паралелен водач, 1 x ключ за вложка
Нетно тегло	~ 3.2 кг

**Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.**



**Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удар, пожари и/или лични наранявания.**

## **Общи предпазни мерки за електроинструменти**

### **Работна зона**

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните зони могат да причинят инциденти.
- Не използвайте продукта в зони с експлозивен потенциал, например в присъствие на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите генерират искри, които могат да запалят тези материали.
- Не оставяйте деца или неоторизирани лица в работната зона. Разсейванията могат да доведат до загуба на контрол.


### **Мерки за безопасност на електроинструменти**



**ВНИМАНИЕ! ВНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ ДАЛИ ЗАХРАНВАЩОТО НАПРЕЖЕНИЕ СЪОТВЕТСТВА НА ТОВА, КОЕТО Е НАПИСАНО НА ОЦЕНИТЕЛНАТА ПЛОЧА НА ПРОДУКТА.**

- Не използвайте електроинструменти с мокри ръце.
- Не усуквайте захранващия кабел на продукта.
- Не транспортирайте продукта, като го държите за захранващия кабел и не дърпате кабела, за да го извадите.
- Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, петна от масло, мазнини, остри предмети.
- Проверявайте щепсела и електрическия кабел редовно и ако са повредени, обадете се на оторизиран електротехник. Не използвайте електроинструменти с повреден захранващ кабел.
- Визуално инспектирайте електроинструментите преди да ги стартирате. Не използвайте повредени електроинструменти.
- Преди употреба проверете дали всички винтове са затегнати и аксесоарите са правилно поставени и закрепени.
- Използвайте само съвместими аксесоари. Не се опитвайте да използвате или адаптирате несъвместими или импровизирани аксесоари.
- Избягвайте случайно запалване. Уверете се, че ключът е в позиция "Изключено", преди да вкарате захранващия кабел в контакта. Не използвайте електроинструменти, ако ключът не ги включва и изключва.
- Не използвайте продукта при дъждовни условия или прекомерна влажност. Проникването на вода вътре в инструмента увеличава риска от късо съединение.
- За външна употреба използвайте удължители, които са правилно сертифицирани и маркирани за външна употреба.
- Не претоварвайте продукта! Може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри. Не използвайте електроинструменти за цел, различна от тази, за която са предназначени.

## Лични мерки за безопасност

- Не използвайте електроинструменти, ако сте уморени, под въздействието на алкохол, наркотици или медикаменти, които могат да повлияят на способността ви да се концентрирате.
- Винаги носете подходящи дрехи. Не носете свободни дрехи или бижута. Ако имате дълга коса, тя трябва да е вързана. Съществува риск те да бъдат хванати от движещите се части на машината.  
 • По време на употреба е задължително да се носи защитно оборудване: очила, тапи за уши, респираторна защитна маска и защитни ръкавици. Препоръчва се да се носят защитни обувки, които осигуряват по-добро сцепление.
- Ако могат да се инсталират прахоизсмуквачи, уверете се, че са свързани и използвани правилно.
- Прави почивки, когато е нужно. Непрекъснатата употреба на електроинструменти за дълги периоди от време може да причини умора, която може да доведе до инциденти.
- Изключвайте електроинструментите, когато не ги използвате.

## Служба

- Ремонтите трябва да се извършват само от упълномощен персонал, като се заменят с оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти поради неправилни ремонти.

## **Pendulum беше подложен на специфични мерки за безопасност**

- По време на работа дръжте триона само за изолираната повърхност на дръжката, тъй като можете да докосвате и режете скрити електрически кабели или собствен захранващ кабел.
- Не стартирайте триона, когато острието му е в контакт с детайла. Режещото действие на острието ще го вибрира и може да причини нараняване на оператора.
- Оставете триона да спренапълно преди поставяне, тъй като движещият се режач нож ще създаде удар при контакт с повърхността, на която ще бъде поставен, и може да причини лични наранявания.
- Инспектирайте острието преди употреба. Никога не използвайте напукано или деформирано острие. Използвайте само остри остриета.
- Използвайте острието, съответстващо на материала, който ще се реже. Не използвайте остриета, предназначени за рязане на конкретен материал за рязане на друг вид материал.
- Фиксирайте детайла с подходящи крепежни елементи. Не използвайте ръката си, за да фиксирате режещия елемент.
- Не държай ръката си под режещия елемент. Съществува риск от лични наранявания.
- При обработка на кръгла дървесина използвайте крепежни елементи, за да предотвратите завъртането на детайла
- Никога не използвайте ръцете си, за да премахвате дървени дървени стърготини, чипове или отпадъци, оставени от острието в резултат на процеса на обработка.
- Проверете детайла и премахнете всички пирони, игли и метални телчета, преди да започнете да режете.
- Не се опитвайте да премахнете заседнало острие преди да изключите триона. Не се опитвайте да спирате или забавяте движението на острието с помощта на парче дърво или други предмети.

## **Обхват на приложение**

Пъзелът е предназначен за лична употреба при рязане на различни материали: дърво, метал, пластмаса.

**ТОЙ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА.**

### **Подготовка за въвеждане в експлоатация**



**ВНИМАНИЕ! ИЗКЛЮЧИ ЗАХРАНВАНЕТО ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕШ КАКВАТО И ДА Е КОРЕКЦИЯ ИЛИ ПОДДРЪЖКА!**

#### **Монтиране на острието**

- Уверете се, че трионът е изключен от източника на захранване.
- Натиснете въртящата се копче, за да отворите държача на острието, докато не усетите или видите, че се е отворил достатъчно, за да поставите острието.
- Поставете ново острие в процепа за захват колкото се може по-дълбоко от системата, като зъбите са разположени отпред. Уверете се, че задният ръб на острието се заключва в водещия ролка, след което освободите въртящата се копче.
- Проверете закрепването на острието, като го дърпате внимателно, за да сте сигурни, че е здраво закрепено и не се движи.
- Уверете се, че бутонът е заключен след поставяне на плата.

#### **Регулиране на ъгъла на рязане**

- Цялата слобка на пъзела може да се върти около основната оценителна плоча, което позволява на острието да реже детайла под различни ъгли (0-45° наляво или надясно).
- Разхлабете винтовете, разположени отдолу на основната плоча за оценяване.
- Завъртете базовата номинална плоча под желания ъгъл и затегнете винтовете.

#### **Екстрация на прах**

Продуктът е оборудван с гнездо за извличане на прах, към което може да се свърже прахосмукачка.

### **Употреба**



**ВНИМАНИЕ! АКО СЕ ПОЯВЯТ НЕОБИЧАЙНИ ШУМОВЕ, НЕЗАБАВНО ИЗКЛЮЧЕТЕ ИНСТРУМЕНТА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАНА СЛУЖБА ЗА ИНСПЕКЦИЯ И РЕМОНТ.**



**ВНИМАНИЕ! ВИНАГИ ДРЪЖТЕ ОСНОВАТА НА ПЪЗЕЛА НА СЪЩАТА РАВНИНА КАТО ДЕТАЙЛА. НЕСПАЗВАНЕТО НА ТОВА УСЛОВИЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЧУПВАНЕ НА ОСТРИЕТО И ПРИЧИНЯВАНЕ НА ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА**

#### **Включване/изключване на захранването**

За да стартирате инструмента, натиснете бутона. За да спреш, пусни ключа.

#### **Непрекъсната работа**

Продуктът може да се използва в режим на непрекъсната работа. За да активирате този режим, натиснете бутона **ВКЛЮЧЕНО/ИЗКЛЮЧВАНЕ** и, като го задържите, натиснете бутона за непрекъсната работа. В този момент продуктът работи без да натискате и задържате бутона **ВКЛЮЧИ/ИЗКЛЮЧВАНЕ**. За да спреш режима на непрекъсната работа, натиснете и отпуснете бутона **ВКЛЮЧИ/ИЗКЛЮЧВАНЕ** за кратко.



**ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЯЙТЕ ИНСТРУМЕНТА В РЪКАТА СИ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ НЕПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ НА РАБОТА!**

#### **Влизане в подбора**

Закрепете речежния елемент с крепежни елементи. Изберете подходящата предавка и включите продукта. Изчакай острието да достигне зададената скорост. Поставете

основната оценителна плоча върху рязаното парче и се движете напред, докато острието не докосне режещия елемент. Действай бавно и режи парчето. Не натискайте прекалено, за да увеличите скоростта на рязане. В края на рязането спрете продукта и изчакайте острието да спре напълно, преди да поставите продукта.

### **Изработване на кръгло рязане**

Когато започнете да режете от средата на детайла, трябва да пробие дупка с диаметър 12 мм, за да сте сигурни, че има достатъчно място за поставяне на острието.

При рязане на плътно извити повърхности е необходимо да се намали скоростта на пъзела.

### **Рязане на метал**

При рязане на метал е необходимо да се използва охлаждащо масло за острието по време на процеса на рязане. Смазвайте ножа или повърхността на детайла на редовни интервали през целия процес на рязане, за да се намали износването на острието.

### **Функция на махалото**

Функцията на махалото кара острието да се движи напред-назад по време на движението на повдигане и спускане, което може да ускори рязането на по-меки материали като дърво. За прецизни разрези или при твърди материали е препоръчително да се деактивира функцията на махалото или да се настрои на ниско ниво.

Насочвайте триона с лек, равномерен натиск. Не насилвайте триона. Нека моторът достигне зададената скорост. Насочете триона по маркираната линия на рязане. Дръж основата на триона на работната повърхност. Това осигурява прав разрез и предотвратява заклещване на острието.

В края на рязането спрете продукта и изчакайте острието да спре напълно, преди да поставите продукта.

### **Претоварване**

Двигателят може да бъде повреден при претоварване при прекомерно прилагане на работно налягане върху продукта за продължителен период от време. Затова не е нужно да ускорявате работната скорост, като увеличавате налягането върху машината. Не използвайте продукта непрекъснато за дълги периоди от време. Оставете продукта да се охлади, когато забележите, че се е затоплил.

## **Почистване и поддръжка**



**ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ВСЯКАКВА НАМЕСА В ОБОРУДВАНЕТО, ИЗКЛЮЧИ ЗАХРАНВАНЕТО ОТ МРЕЖАТА!**

### **Почистване**

- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя.
- Редовно, най-добре след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа. Ако мръсотията остане, използвайте кърпа, навлажнена в разтвор от сапун и вода
- Не използвайте разтворители (като петрол и производни, алкохол), тъй като могат да повредят пластмасовите части.

### **Поддръжка**

Нашето оборудване е проектирано така, че да може да се използва дълго време с минимална поддръжка. Винаги ще можете да постигнете максимално удовлетворение по време на употреба, ако следвате горните насоки.

## Съхранение

- Винаги почиствайте калъфа с кърпа, леко навлажнена в сапунена вода, преди съхранение.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за децата, в стабилна и безопасна позиция, на хладно и сухо място, като избягвате твърде високи или ниски температури.
- Защитете продукта от пряка слънчева светлина и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не пазете продукта опакован във фолио или пластмасова торбичка, за да избегнете натрупване на влага.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

## Beschreibung

1. Handle mit TPR bereitgestellt
2. Ein/Aus-Knopf
3. Knopf für kontinuierliche Bedienung
4. Variabler Geschwindigkeitsregler
5. Klingenschützer
6. Arbeitsbasis-Bewertungstafel
7. Pendelmodus-Selektor
8. Staubrichtungsauswahl-Button
9. Staub-Extraktionsadapter



## Technische Daten

<b>Produktcode</b>	<b>683620</b>
Spannung / Frequenz	220–240 V / 50–60 Hz
Nennleistung	750 W
Leerlaufdrehzahl	600 - 2800 OPM
Variable Geschwindigkeit	Ja (6 Schritte)
Anzahl der Schläge pro Minute	600 - 2800
Schlaglänge	26 mm
Maximaler Neigungswinkel	+ / - 45°
Maximale Schneiddicke	Holz: 110 mm Stahl: 10 mm Aluminium: 20 mm
Verstellbares Pendel	3 Positionen
Isolationsklasse	II
Maximaler Lärmpegel	LwA=103 dB(A)
Länge des Stromkabels	2 m
Zubehör	1 x Sammelbürstensatz, 1 x Parallelführung, 1 x Steckschlüssel
Nettogewicht	~ 3.2 kg

**Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.**



**Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig, bevor Sie die Ausrüstung verwenden. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Elektroschocks, Bränden und/oder Personenschäden führen.**

## **Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen für Elektrowerkzeuge**

### **Arbeitsbereich**

- Halte den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Dunkle Bereiche können Unfälle verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen mit explosivem Potenzial, beispielsweise in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die diese Materialien entzünden können.
- Lassen Sie keine Kinder oder unbefugte Personen im Arbeitsbereich. Ablenkungen können zu Kontrollverlust führen.

### **Sicherheitsmaßnahmen für Elektrowerkzeuge**



**ACHTUNG! ÜBERPRÜFEN SIE IMMER, OB DIE VERSORGUNGSSPANNUNG MIT DER AUF DER PRODUKT-KENNTNIS ANGEgebenEN SPANNUNG ÜBEREINSTIMMT.**

- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge mit nassen Händen.
- Drehen Sie das Netzkabel des Produkts nicht.
- Transportiere das Produkt nicht, indem du es am Netzkabel hältst oder daran ziehst, um es auszustecken.
- Halte das Stromkabel von Wärmequellen, Ölflecken, Fett und scharfen Gegenständen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Stecker und das Stromkabel und rufen Sie bei Schäden einen autorisierten Elektriker an. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge mit beschädigtem Stromkabel.
- Überprüfen Sie Elektrowerkzeuge visuell, bevor Sie sie starten. Benutzen Sie keine beschädigten Elektrowerkzeuge.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung, ob alle Schrauben festgezogen sind und das Zubehör richtig angebracht und gesichert ist.
- Verwende nur kompatibles Zubehör. Versuchen Sie nicht, inkompatible oder improvisierte Zubehörteile zu verwenden oder anzupassen.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Stelle sicher, dass der Schalter in der "Aus"-Position steht, bevor du das Stromkabel in die Steckdose steckst. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn der Schalter sie nicht ein- und ausschaltet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Regenverhältnissen oder übermäßiger Luftfeuchtigkeit. Das Eindringen von Wasser in das Werkzeug erhöht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Für den Außeneinsatz verwenden Sie Verlängerungskabel, die ordnungsgemäß zertifiziert und für den Außeneinsatz gekennzeichnet sind.
- Überladen Sie das Produkt nicht! Sie kann sicher verwendet werden, wenn die Betriebsparameter eingehalten werden. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht für einen anderen Zweck als für den, für den sie bestimmt sind.

### **Persönliche Sicherheitsmaßnahmen**

- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind, unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die Ihre Konzentrationsfähigkeit beeinträchtigen können.
- Trage immer angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Wenn du lange Haare hast, sollten sie gebunden werden. Es besteht die Gefahr, dass sie von den

beweglichen Teilen der Maschine erfasst werden.



- Während der Nutzung ist es verpflichtend, Schutzausrüstung zu tragen: Schutzbrille, Ohrstöpsel, Atemschutzmaske und

Schutzhandschuhe. Es wird empfohlen, Schutzschuhe zu tragen, die für besseren Grip sorgen.

- Wenn Staubabsauger installiert werden können, stelle sicher, dass sie korrekt angeschlossen und verwendet werden.
- Mach Pausen, wann immer es nötig ist. Der längere Einsatz von Elektrowerkzeugen kann zu Ermüdung führen, die zu Unfällen führen kann.
- Elektrowerkzeuge ausschalten, wenn sie nicht verwendet werden.

### **Dienst**

- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden, indem sie durch Originalzubehör und Ersatzteile ersetzt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

### **Pendel unterzog spezifische Sicherheitsmaßnahmen**

- Während des Betriebs halten Sie die Säge nur an der isolierten Oberfläche des Griffs, da Sie versteckte elektrische Kabel oder Ihr eigenes Stromkabel berühren und durchtrennen können.
- Starten Sie die Säge nicht, wenn das Blatt Kontakt mit dem Werkstück hat. Die Schneidwirkung der Klinge bewirkt, dass sie vibriert und der Bediener verletzt werden kann.
- Lassen Sie die Säge vollständig zum Stillstand kommen, bevor sie eingesetzt wird, da das bewegliche Schneidblatt bei Kontakt mit der Oberfläche, auf der sie positioniert wird, einen Schlag erzeugt und Personenschäden verursachen kann.
- Inspeziere die Klinge vor der Benutzung. Verwenden Sie niemals eine rissige oder verformte Klinge. Verwende nur scharfe Klingen.
- Verwenden Sie die Klinge, die dem zu schneidenden Material entspricht. Verwenden Sie keine Klingen, die zum Schneiden eines bestimmten Materials bestimmt sind, um andere Materialien zu schneiden.
- Fixieren Sie das Werkstück mit geeigneten Befestigungselementen. Benutzen Sie nicht Ihre Hand, um das Schneidstück zu fixieren.
- Halte deine Hand nicht unter dem Schneidstück. Es besteht ein Risiko von Personenschäden.
- Verwenden Sie beim Bearbeiten von Rundholz Befestigungselemente, um das Drehen des Werkstücks zu verhindern
- Verwenden Sie niemals Ihre Hände, um Sägemehl, Absplitter oder Ablagerungen zu entfernen, die durch die Verarbeitung entstehen.
- Überprüfen Sie das Werkstück und entfernen Sie alle Nägel, Nadeln und Metallklammern, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
- Versuchen Sie nicht, ein festgeklemmtes Sägeblatt zu entfernen, bevor Sie die Säge abschalten. Versuchen Sie nicht, die Bewegung der Klinge mit Hilfe eines Holzstücks oder anderer Gegenstände zu stoppen oder zu verlangsamen.

### **Anwendungsbereich**

Die Stichsäge ist für den persönlichen Gebrauch für Schneidarbeiten aus verschiedenen Materialien gedacht: Holz, Metall, Kunststoff.

**SIE IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLEN GEBRAUCH AUSGELEGT.**

## Vorbereitung auf die Indienststellung



**ACHTUNG! TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE MIT EINER ANPASSUNG ODER WARTUNG BEGINNEN!**

### Montage der Klinge

- Stelle sicher, dass die Säge von der Stromquelle getrennt ist.
- Drücke den Drehknopf, um den Messerhalter zu öffnen, bis du spürst oder siehst, dass er sich genug geöffnet hat, um die Klinge einzusetzen.
- Setzen Sie eine neue Klinge so tief wie möglich in den Griffschlitz ein, wobei die Zähne vorne sind. Achte darauf, dass die Rückkante der Klinge in der Führungsrolle verriegelt ist, dann löse du den Drehknopf.
- Überprüfe die Befestigung der Klinge, indem du sanft daran ziehst, um sicherzugehen, dass sie sicher befestigt ist und sich nicht bewegt.
- Stelle sicher, dass der Knopf nach dem Einlegen des Tuchs verriegelt ist.

### Anpassung des Schneidwinkels

- Die gesamte Stichsäge kann um die Basis-Bewertungsplatte gedreht werden, was es dem Blatt ermöglicht, das Werkstück in verschiedenen Winkeln (0–45° nach links oder rechts) zu schneiden.
- Lockere die Schrauben an der Unterseite des Bewertungsschildes.
- Drehen Sie die Grundbemessungstafel in den gewünschten Winkel und ziehen Sie die Schrauben fest.

### Staub-Extraction

Das Produkt ist mit einer Staubabsaugbuchse ausgestattet, an die Sie einen Staubsauger anschließen können.

## Verwendung



**ACHTUNG! WENN IM BETRIEB UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE AUFTRETEN, SCHALTEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT AUS UND KONTAKTIEREN SIE EINEN AUTORISIERTEN SERVICE ZUR INSPEKTION UND REPARATUR.**



**ACHTUNG! HALTE DIE BASIS DER STICHSÄGE IMMER AUF DERSELBEN EBENE WIE DAS WERKSTÜCK. BEI NICHT-EINHALTUNG DIESER BEDINGUNG KANN DAS BLATT BRECHEN UND EINE PERSONENVERLETZUNG VERURSACHEN**

### Ein- und Ausschalten

Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie den Schalter. Um anzuhalten, lass den Schalter los.

### Kontinuierlicher Betrieb

Das Produkt kann im kontinuierlichen Betrieb verwendet werden. Um diesen Modus zu aktivieren, drücken Sie die ON/OFF-Taste und halten Sie sie gedrückt, zusätzlich die Schalttaste für kontinuierliche Bedienung. An diesem Punkt funktioniert das Produkt, ohne dass man die ON/OFF-Taste gedrückt halten muss. Um den kontinuierlichen Betriebsmodus zu stoppen, drücken und lassen Sie kurz die ON/OFF-Taste los.



**ACHTUNG! LASSEN SIE DAS WERKZEUG NICHT IN DER HAND, WENN SIE DEN KONTINUIERLICHEN BETRIEB VERWENDEN!**

### Qualifikation

Sichern Sie das Schneidstück mit Befestigungselementen. Wählen Sie den passenden Gang und schalten Sie das Produkt ein. Warte, bis die Klinge die eingestellte Geschwindigkeit erreicht.

Setzen Sie die Grundbemessungsplatte auf das Schneidstück und bewegen Sie sich vorwärts, bis die Klinge mit dem Schneidstück in Kontakt kommt. Schneide langsam das Stück ab. Drücken Sie nicht übermäßig, um die Schneidgeschwindigkeit zu erhöhen. Am Ende des Schnitts stoppen Sie das Produkt und warten, bis die Klinge vollständig gestoppt ist, bevor Sie das Produkt einsetzen.

### ***Rundschnitt machen***

Wenn du aus der Mitte des Werkstücks schneidest, musst du ein Loch mit einem Durchmesser von 12 mm bohren, um sicherzustellen, dass genug Platz ist, um die Klinge einzusetzen. Beim Schneiden enger gebogener Flächen ist es notwendig, die Drehzahl der Stichsäge zu verringern.

### ***Metallschneiden***

Beim Schneiden von Metall ist es notwendig, während des Schneidvorgangs Klingenkühlöl zu verwenden. Schmieren Sie das Stichsägeblatt oder die Werkstücksoberfläche in regelmäßigen Abständen während des Schneidvorgangs, um den Blattverschleiß zu verringern.

### ***Pendelfunktion***

Die Pendelfunktion lässt die Klinge während des Hebe- und Absenkens hin und her bewegen, was das Schneiden in weichen Materialien wie Holz beschleunigen kann. Für präzise Schnitte oder in harten Materialien ist es ratsam, die Pendelfunktion zu deaktivieren oder auf ein niedriges Niveau zu stellen.

Lenke die Säge mit leichtem, gleichmäßigem Druck. Zwingen Sie die Säge nicht. Lass den Motor die eingestellte Drehzahl erreichen. Führe die Säge entlang der markierten Schneidlinie. Lass die Sägebasis auf der Arbeitsfläche stehen. Dies sorgt für einen geraden Schnitt und verhindert, dass die Klinge klemmt.

Am Ende des Schnitts stoppen Sie das Produkt und warten, bis die Klinge vollständig gestoppt ist, bevor Sie das Produkt einsetzen.

### ***Überlastung***

Der Motor kann bei Überlastung durch übermäßigen Arbeitsdruck über einen längeren Zeitraum auf das Produkt beschädigt werden. Deshalb muss man die Arbeitsgeschwindigkeit nicht erhöhen, indem man den Druck auf die Maschine erhöht. Verwenden Sie das Produkt nicht über längere Zeiträume durchgehend. Lass das Produkt abkühlen, sobald du bemerkst, dass es warm geworden ist.

## **Reinigung und Wartung**



**ACHTUNG! BEVOR SIE DAS GERÄT EINGREIFEN, TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG VOM NETZ!**

### ***Reinigung***

- Halte die Gehäuselüftungsschlitze sauber, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern.
- Regelmäßig, vorzugsweise nach jeder Benutzung, reinigen Sie die Geräte mit einem weichen Tuch. Wenn der Schmutz bleibt, verwenden Sie ein Tuch, das in einer Seifen-Wasser-Lösung angefeuchtet ist
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (wie Erdöl und Derivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

### ***Instandhaltung***

Unsere Ausrüstung wurde so konstruiert, dass sie lange mit minimalem Wartungsaufwand genutzt werden kann. Wenn Sie die oben genannten Richtlinien befolgen, können Sie stets maximale Zufriedenheit während der Nutzung erreichen.

## Lagerung

- Reinige das Gehäuse immer mit einem leicht feuchten Tuch in Seifenwasser vor der Lagerung.
- Bewahren Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Raum in einem stabilen und sicheren Ort an einem kühlen und trockenen Ort auf, um zu hohe oder zu niedrige Temperaturen zu vermeiden.
- Schützen Sie das Produkt vor direktem Sonnenlicht und lagern Sie es, wenn möglich, an einem dunklen Ort.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in Folie oder Plastiktüte auf, um Feuchtigkeit zu vermeiden.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

## Description

1. Poignée fournie avec TPR
2. Bouton marche/Arrêt
3. Bouton de fonctionnement continu
4. Régulateur à vitesse variable
5. Protège-lames
6. Plaque nominale de base de travail
7. Sélecteur de mode pendule
8. Bouton de sélection de direction de la poussière
9. Adaptateur d'extraction de poussière



## Données techniques

<b>Code produit</b>	<b>683620</b>
Tension / Fréquence	220 -240 V / 50-60 Hz
Puissance nominale	750 W
Vitesse de ralenti	600 - 2800 opm
Vitesse variable	Oui (6 étapes)
Nombre de coups par minute	600 - 2800
Longueur de la course	26 mm
Angle d'inclinaison maximal	+ / - 45°
Épaisseur maximale de coupe	Bois: 110 mm Acier: 10 mm Aluminium: 20 mm
Pendule réglable	3 postes
Classe d'isolation	II
Niveau de bruit maximal	LwA=103 dB(A)
Longueur du cordon d'alimentation	2 m
Accessoires	1 x Ensemble de brosses collecteurs, 1 x guide parallèle, 1 x Clé à douille
Poids net	~ 3.2 kg

**Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et de fonctionnement les plus strictes.**



**Attention! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures corporelles.**

## **Précautions générales de sécurité pour les outils électriques**

### **Zone de travail**

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas le produit dans des zones à potentiel explosif, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer ces matériaux.
- Ne laissez pas d'enfants ni de personnes non autorisées dans le lieu de travail. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.

### **Mesures de sécurité pour les outils électriques**




**ATTENTION! VÉRIFIEZ TOUJOURS QUE LA TENSION D'ALIMENTATION CORRESPOND À CELLE INDIQUÉE SUR LA PLAQUE NOMINALE DU PRODUIT.**

- N'utilisez pas d'outils électriques les mains mouillées.
- Ne tordez pas le câble d'alimentation du produit.
- Ne transportez pas le produit en le tenant par le cordon d'alimentation ni en tirant sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- Éloignez le cordon d'alimentation des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse, des objets tranchants.
- Vérifiez régulièrement la prise et le câble électrique et, s'ils sont endommagés, appelez un électricien agréé. N'utilisez pas d'outils électriques avec un câble d'alimentation endommagé.
- Inspectez visuellement les outils électriques avant de les démarrer. N'utilisez pas d'outils électriques endommagés.
- Avant utilisation, vérifiez que toutes les vis sont serrées et que les accessoires sont correctement ajustés et fixés.
- Utilisez uniquement des accessoires compatibles. N'essayez pas d'utiliser ou d'adapter des accessoires incompatibles ou improvisés.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « Off » avant d'insérer le câble d'alimentation dans la prise. N'utilisez pas d'outils électriques si l'interrupteur ne les allume pas et ne les éteint pas.
- N'utilisez pas le produit sous la pluie ou en cas d'humidité excessive. La pénétration de l'eau à l'intérieur de l'outil augmente le risque de court-circuit.
- Pour un usage extérieur, utilisez des rallonges correctement certifiées et marquées pour un usage extérieur.
- Ne surchargez pas le produit! Il peut être utilisé en toute sécurité si les paramètres de fonctionnement sont respectés. N'utilisez pas les outils électriques à un but autre que celui auquel ils sont destinés.

### **Mesures de sécurité personnelle**

- N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, des drogues ou des médicaments pouvant affecter votre capacité de concentration.

- Portez toujours des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Si vous avez les cheveux longs, ils doivent être attachés. Il y a un risque qu'ils soient accrochés par les pièces mobiles de la machine.
-  Pendant l'utilisation, il est obligatoire de porter des équipements de protection: lunettes de protection, bouchons d'oreilles, masque de protection respiratoire et gants de protection. Il est recommandé de porter des chaussures de protection qui assurent une meilleure adhérence.
- Si des extracteurs de poussière peuvent être installés, assurez-vous qu'ils sont bien connectés et utilisés.
- Faites des pauses quand c'est nécessaire. L'utilisation continue des outils électriques sur de longues périodes peut entraîner de la fatigue pouvant entraîner des accidents.
- Éteignez les outils électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

## Service

- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé, en les remplaçant par des accessoires et pièces détachées d'origine afin d'éviter les accidents dus à des réparations inappropriées.

## Pendulum Saw: Mesures de sécurité spécifiques

- Pendant le fonctionnement, tenez la scie uniquement près de la surface isolée de la poignée, car vous pouvez toucher et couper des câbles électriques cachés ou votre propre câble d'alimentation.
- Ne démarrez pas la scie lorsque sa lame est en contact avec la pièce. L'action de coupe de la lame aura pour effet de la faire vibrer et peut blesser l'opérateur.
- Laissez la scie s'arrêter complètement avant de la poser, car la lame de coupe mobile créera un choc au contact de la surface sur laquelle elle sera positionnée et pourrait causer des blessures personnelles.
- Inspectez la lame avant utilisation. N'utilisez jamais une lame fissurée ou déformée. N'utilisez que des lames tranchantes.
- Utilisez la lame correspondant au matériau à découper. N'utilisez pas de lames destinées à couper un matériau spécifique pour couper un autre type de matériau.
- Fixez la pièce à travailler avec des fixations appropriées. N'utilisez pas votre main pour fixer la pièce de coupe.
- Ne tenez pas votre main sous la pièce à couper. Il existe un risque de blessure corporelle.
- Lors du traitement du bois rond, utilisez des fixations pour empêcher la pièce de tourner.
- N'utilisez jamais vos mains pour enlever la sciure, les éclats ou les débris laissés par la lame lors du traitement.
- Vérifiez la pièce et enlevez les clous, aiguilles et agrafes métalliques avant de commencer à couper.
- N'essayez pas d'enlever une lame coincée avant d'éteindre la scie. N'essayez pas d'arrêter ou de ralentir le mouvement de la lame à l'aide d'un morceau de bois ou d'autres objets.

## Champ d'application

La scie sauteuse est destinée à un usage personnel pour des opérations de découpe de divers matériaux: bois, métal, plastique.

**IL N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL.**

## Préparation à la mise en service



**ATTENTION! DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION DE RÉGLAGE OU D'ENTRETIEN!**

### **Montage de la lame**

- Assurez-vous que la scie est déconnectée de la source d'alimentation.
- Appuyez sur le bouton rotatif pour ouvrir le porte-lame jusqu'à ce que vous sentiez ou voyiez qu'il est suffisamment ouvert pour insérer la lame.
- Insérez une nouvelle lame dans la fente de prise aussi profonde que le système le permet, en ayant la position des dents devant. Assurez-vous que le bord arrière de la lame se verrouille dans le rouleau guide, puis relâchez le bouton rotatif.
- Vérifiez la fixation de la lame en tirant doucement dessus pour vous assurer qu'elle est bien fixée et ne bouge pas.
- Assurez-vous que le bouton est bien verrouillé après avoir inséré le tissu.

### **Ajustement de l'angle de coupe**

- L'ensemble de la scie sauteuse peut être tourné autour de la plaque de base de classification, ce qui permet à la lame de couper la pièce à différents angles (0-45° à gauche ou à droite).
- Desserrez les vis situées sous la plaque nominale de base.
- Tournez la plaque de base à l'angle souhaité et serrez les vis.

### **Extraction de poussière**

Le produit est fourni avec une douille d'extraction de poussière à laquelle vous pouvez connecter un aspirateur.

### **Utilisation**



**ATTENTION! SI DES BRUITS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ÉTEIGNEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.**



**ATTENTION! GARDEZ TOUJOURS LA BASE DU SAUTEUR SUR LE MÊME PLAN QUE LA PIÈCE. LE NON-RESPECT DE CETTE CONDITION POURRAIT ENTRAÎNER LA CASSURE DE LA LAME ET CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES**

### **Alimentation marche/arrêt**

Pour démarrer l'outil, appuyez sur l'interrupteur. Pour arrêter, relâchez l'interrupteur.

### **Fonctionnement continu**

Le produit peut être utilisé en mode fonctionnement continu. Pour activer ce mode, appuyez sur le bouton ON/OFF et, en le maintenant enfoncé, appuyez également sur le bouton d'opération continue. À ce stade, le produit fonctionne sans avoir à appuyer ou maintenir le bouton ON/OFF. Pour arrêter le mode de fonctionnement continu, appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF.



**ATTENTION! NE LAISSEZ PAS L'OUTIL EN MAIN LORSQUE VOUS UTILISEZ LE MODE DE FONCTIONNEMENT CONTINU!**

### **Passage du cut**

Fixez la pièce de découpe avec des fixations. Sélectionnez l'engrenage approprié et allumez le produit. Attendez que la lame atteigne la vitesse réglée. Placez la plaque de classification de base sur la pièce de coupe et avancez jusqu'à ce que la lame touche la pièce de coupe. Vas-y doucement et coupe la pièce. Ne poussez pas excessivement pour augmenter la vitesse de coupe. À la fin de la coupe, arrêtez le produit et attendez que la lame s'arrête complètement avant de placer le produit.

### **Réalisation de la coupe en rond**

Quand vous commencez à couper au milieu de la pièce, vous devez percer un trou d'un diamètre

de 12 mm pour vous assurer qu'il y a assez d'espace pour insérer la lame.  
Lors de la coupe de surfaces courbes serrées, il est nécessaire de diminuer la vitesse de la scie sautée.

### **Découpe métallique**

Lors de la coupe du métal, il est nécessaire d'utiliser de l'huile de refroidissement de la lame pendant le processus de coupe. Lubrifiez la lame de la scie sauteuse ou la surface de la pièce à intervalles réguliers tout au long du processus de découpe pour réduire l'usure de la lame.

### **Fonction du pendule**

La fonction pendule fait bouger la lame d'avant en arrière lors du mouvement de levage et d'abaissement, ce qui peut accélérer la coupe dans des matériaux plus tendres comme le bois. Pour des coupes précises ou dans des matériaux durs, il est conseillé de désactiver la fonction de pendule ou de la régler à un niveau bas.

Guidez la scie avec une pression légère et constante. Ne force pas la scie. Laissez le moteur atteindre la vitesse réglée. Guidez la scie en suivant la ligne de coupe indiquée.

Gardez la base de la scie sur la surface de travail. Cela garantit une coupe droite et empêche la lame de se coincer.

À la fin de la coupe, arrêtez le produit et attendez que la lame s'arrête complètement avant de placer le produit.

### **Surcharge**

Le moteur peut être endommagé en cas de surcharge par une application excessive de pression de travail sur le produit sur une longue période. C'est pourquoi vous n'avez pas besoin d'accélérer la vitesse de travail en augmentant la pression sur la machine. N'utilisez pas le produit en continu pendant de longues périodes. Laissez le produit refroidir lorsque vous remarquez qu'il a chauffé.

## **Nettoyage et entretien**



**ATTENTION! AVANT TOUTE INTERVENTION SUR L'ÉQUIPEMENT, COUPEZ L'ALIMENTATION DU RÉSEAU!**

### **Nettoyage**

- Gardez les fentes de ventilation du boîtier propres pour éviter que le moteur ne surchauffe.
- Régulièrement, de préférence après chaque utilisation, nettoyez l'équipement avec un chiffon doux. Si la saleté persiste, utilisez un chiffon humidifié dans une solution savonneuse et eau.
- N'utilisez pas de solvants (tels que le pétrole et les dérivés, l'alcool) car ils peuvent endommager les parties en plastique.

### **Entretien**

Notre équipement a été conçu pour pouvoir être utilisé longtemps avec un minimum d'entretien. Vous pourrez toujours obtenir une satisfaction maximale lors de l'utilisation en suivant les directives ci-dessus.

## Stockage

- Nettoyez toujours l'étui avec un chiffon légèrement humidifié dans de l'eau savonneuse avant de le ranger.
- Conservez le produit dans un espace inaccessible aux enfants, dans un endroit stable et sûr, dans un lieu frais et sec, en évitant des températures trop élevées ou trop basses.
- Protège le produit du soleil direct et conserve-le dans un endroit sombre si possible.
- Ne gardez pas le produit emballé dans du papier aluminium ou dans un sac plastique pour éviter l'accumulation d'humidité.



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

## Descrição

1. Pega fornecida com TPR
2. Botão de ligar/desligar
3. Botão de operação contínua
4. Controlador de velocidade variável
5. Guardas de lâmina
6. Placa de classificação base funcional
7. Seletor de modos de pêndulo
8. Botão de seleção de direção do pó
9. Adaptador de extração de pó



## Dados técnicos

<b>Código de produto</b>	<b>683620</b>
Tensão / Frequência	220 -240 V / 50-60 Hz
Potência nominal	750 W
Velocidade de ralenti	600 - 2800 opm
Velocidade variável	Sim (6 passos)
Número de golpes por minuto	600 - 2800
Comprimento do curso	26 mm
Ângulo máximo de inclinação	+ / - 45°
Espessura máxima de corte	Madeira: 110 mm Aço: 10 mm Alumínio: 20 mm
Pêndulo ajustável	3 posições
Classe de isolamento	II
Nível máximo de ruído	LwA=103 dB(A)
Comprimento do cabo de alimentação	2 m
Acessórios	1 x Conjunto de Escovas Coletoras, 1 x Guia Paralelo, 1 x Chave de Soquete
Peso líquido	~ 3.2 kg

**Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais elevados padrões de segurança e operação.**



**Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O incumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndios e/ou lesões pessoais.**

## **Precauções Gerais de Segurança para Ferramentas Elétricas**

### **Área de trabalho**

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas escuras podem causar acidentes.
- Não use o produto em áreas com potencial explosivo, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar estes materiais.
- Não deixe crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. Distrações podem causar perda de controle.

### **Medidas de segurança para ferramentas elétricas**




**ATENÇÃO! VERIFIQUE SEMPRE SE A TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO CORRESPONDE ÀQUELA ESCRITA NA PLACA DE CLASSIFICAÇÃO DO PRODUTO.**

- Não use ferramentas elétricas com as mãos molhadas.
- Não torça o cabo de alimentação do produto.
- Não transporte o produto segurando-o pelo cabo de alimentação nem puxe o cabo de alimentação para o desligar.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de fontes de calor, manchas de óleo, gordura, objetos cortantes.
- Verifique a ficha e o cabo elétrico regularmente e, se estiverem danificados, ligue a um electricista autorizado. Não use ferramentas elétricas com o cabo de alimentação danificado.
- Inspeccione visualmente as ferramentas elétricas antes de as iniciar. Não use ferramentas elétricas danificadas.
- Antes de usar, verifique se todos os parafusos estão apertados e os acessórios corretamente ajustados e fixados.
- Use apenas acessórios compatíveis. Não tente usar ou adaptar acessórios incompatíveis ou improvisados.
- Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição "Desligado" antes de inserir o cabo de alimentação na tomada. Não use ferramentas elétricas se o interruptor não as ligar e desligar.
- Não use o produto em condições de chuva ou humidade excessiva. A penetração de água no interior da ferramenta aumenta o risco de curto-circuito.
- Para uso exterior, utilize extensões devidamente certificadas e marcadas para uso exterior.
- Não sobrecarregue o produto! Pode ser utilizado em segurança se os parâmetros de funcionamento forem cumpridos. Não utilize ferramentas elétricas para outro propósito que não seja o que se destinam.

### **Medidas de segurança pessoal**

- Não use ferramentas elétricas se estiver cansado, sob influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam afetar a sua capacidade de concentração.

- Use sempre roupa adequada. Não use roupas largas nem joias. Se tiveres cabelo comprido, deve estar preso. Existe o risco de ficarem presos pelas partes móveis da máquina.
-  Durante o uso, é obrigatório usar equipamento de proteção: óculos de proteção, tampões para os ouvidos, máscara de proteção respiratória e luvas de proteção. Recomenda-se usar sapatos de proteção que garantam maior aderência.
- Se os extratores de pó puderem ser instalados, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente.
- Faz pausas sempre que necessário. O uso contínuo de ferramentas elétricas durante longos períodos pode causar fadiga que pode levar a acidentes.
- Desliga as ferramentas elétricas quando não estiveres a usar.

## **Serviço**

- As reparações devem ser realizadas apenas por pessoal autorizado, substituindo-os por acessórios originais e peças sobressalentes para evitar acidentes devido a reparações inadequadas.

## **Pendulum Saw Medidas Específicas de Segurança**

- Durante a operação, segure a serra apenas pela superfície isolada do cabo, pois pode tocar e cortar cabos elétricos escondidos ou o seu próprio cabo de alimentação.
- Não ligue a serra quando a lâmina estiver em contacto com a peça. A ação de corte da lâmina terá o efeito de a vibrar e pode causar lesão ao operador.
- Deixe a serra parar completamente antes de ser colocada, pois a lâmina de corte móvel irá causar um choque ao contacto com a superfície onde será posicionada e pode causar ferimentos pessoais.
- Inspeccione a lâmina antes de a usar. Nunca uses uma lâmina rachada ou deformada. Usa apenas lâminas afiadas.
- Use a lâmina correspondente ao material a cortar. Não use lâminas destinadas a cortar um material específico para cortar outro tipo de material.
- Fixe a peça usando fixadores adequados. Não uses a mão para fixar a peça de corte.
- Não segure a mão por baixo da peça de corte. Existe o risco de lesão pessoal.
- Ao processar madeira redonda, use fixadores para evitar que a peça se torne
- Nunca use as mãos para remover serraduras, lascas ou detritos deixados pela lâmina devido ao processo de processamento.
- Verifique a peça e remova quaisquer pregos, agulhas e grampos de metal antes de começar a cortar.
- Não tente remover uma lâmina presa antes de desligar a serra. Não tente parar ou abrandar o movimento da lâmina com a ajuda de um pedaço de madeira ou outros objetos.

## **Âmbito de aplicação**

A serra tico-cabeça destina-se a uso pessoal em operações de corte de vários materiais: madeira, metal, plástico.

**NÃO FOI CONCEBIDO PARA USO INDUSTRIAL.**

## **Preparação para a entrada ao serviço**



**ATENÇÃO! DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE INICIAR QUALQUER AJUSTE OU MANUTENÇÃO!**

### **Montar a lâmina**

- Certifique-se de que a serra está desligada da fonte de energia.
- Pressione o botão rotativo para abrir o suporte da lâmina até sentir ou ver que ela abriu o suficiente para inserir a lâmina.

- Insira uma nova lâmina na ranhura de fixação tão fundo quanto o sistema permitir, mantendo a posição dos dentes à frente. Certifique-se de que a borda traseira da lâmina encaixa no rolo guia e depois larga o botão rotativo.
- Verifique a fixação da lâmina puxando-a suavemente para garantir que está bem presa e não se mexe.
- Certifique-se de que o botão está trancado depois de inserir o tecido.

### **Ajuste do ângulo de corte**

- Todo o conjunto da serra tico-tico pode ser rodado em torno da placa de classificação da base, o que permite à lâmina cortar a peça em diferentes ângulos (0-45° para a esquerda ou direita).
- Afrouxe os parafusos localizados na parte inferior da placa de classificação da base.
- Vira a placa de classificação da base para o ângulo desejado e aperta os parafusos.

### **Extração de pó**

O produto é fornecido com um soquete de extração de pó ao qual pode ligar um aspirador.

### **Utilização**



**ATENÇÃO! SE OCORREREM RUIDOS ANORMAIS DURANTE A OPERAÇÃO, DESLIGUE IMEDIATAMENTE A FERRAMENTA E CONTACTE UM SERVIÇO AUTORIZADO PARA INSPEÇÃO E REPARAÇÃO.**



**ATENÇÃO! MANTENHA SEMPRE A BASE DO TICO-CABEÇA NO MESMO PLANO DA PEÇA DE TRABALHO. O NÃO CUMPRIMENTO DESTA CONDIÇÃO PODE RESULTAR NA PARTIDA DA LÂMINA E CAUSAR LESÃO PESSOAL**

### **Ligar e Desligar**

Para iniciar a ferramenta, pressione o interruptor. Para parar, solta o interruptor.

### **Operação contínua**

O produto pode ser utilizado em modo de operação contínua. Para ativar este modo, pressione o botão ON/OFF e, mantendo-o pressionado, pressione também o botão de operação contínua. Neste ponto, o produto funciona sem ter de carregar e manter pressionado o botão ON/OFF. Para interromper o modo de operação contínua, pressione e solte brevemente o botão ON/OFF.



**ATENÇÃO! NÃO DEIXE A FERRAMENTA NA MÃO AO USAR O MODO CONTÍNUO DE OPERAÇÃO!**

### **A fazer a seleção**

Fixa a peça de corte com fixadores. Selecione a engrenagem adequada e ligue o produto. Espere que a lâmina atinja a velocidade definida. Coloque a placa de classificação da base na peça de corte e avance até que a lâmina entre em contacto com a peça de corte. Vai devagar e corta a peça. Não empurre em excesso para aumentar a velocidade de corte. No final do corte, pare o produto e espere que a lâmina pare completamente antes de colocar o produto.

### **Realização de Corte Circular**

Quando começar a cortar pelo meio da peça, precisa de furar um buraco com um diâmetro de 12mm para garantir que há espaço suficiente para inserir a lâmina.

Ao cortar superfícies curvas apertadas, é necessário diminuir a velocidade da serra de tico.

### **Corte de metal**

Ao cortar metal, é necessário usar óleo de arrefecimento da lâmina durante o processo de corte. Lubrifique a lâmina do puzzle ou a superfície da peça a intervalos regulares durante todo o processo de corte para reduzir o desgaste da lâmina.

### **Função do pêndulo**

A função de pêndulo faz com que a lâmina se mova para a frente e para trás durante o movimento de elevação e descida, o que pode acelerar o corte em materiais mais macios, como madeira. Para cortes precisos ou em materiais duros, é aconselhável desativar a função de pêndulo ou ajustá-la para um nível baixo.

Guie a serra com uma pressão leve e constante. Não force a serra. Deixe o motor atingir a velocidade definida. Guie a serra seguindo a linha de corte marcada.

Mantém a base da serra na superfície de trabalho. Isto garante um corte reto e evita que a lâmina fique presa.

No final do corte, pare o produto e espere que a lâmina pare completamente antes de colocar o produto.

### **Sobrecarga**

O motor pode ser danificado quando sobrecarregado devido à aplicação excessiva de pressão de trabalho ao produto durante um período prolongado. É por isso que não precisas de acelerar a velocidade de trabalho aumentando a pressão na máquina. Não use o produto continuamente durante longos períodos. Deixe o produto arrefecer quando notar que aqueceu.

## **Limpeza e manutenção**



**ATENÇÃO! ANTES DE QUALQUER INTERVENÇÃO NO EQUIPAMENTO, DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO DA REDE!**

### **Limpeza**

- Mantenha as ranhuras de ventilação da carcaça limpas para evitar que o motor sobreaqueça.
- Regularmente, de preferência após cada utilização, limpe o equipamento com um pano macio. Se a sujidade persistir, use um pano húmido com uma solução de água e sabão
- Não use solventes (como: petróleo e derivados, álcool), pois podem danificar as partes de plástico.

### **Manutenção**

O nosso equipamento foi concebido para poder ser utilizado durante muito tempo com manutenção mínima. Conseguirá sempre obter a máxima satisfação durante a utilização seguindo as orientações acima.

## **Armazenamento**

- Limpe sempre a caixa com um pano ligeiramente húmido em água e sabão antes de o armazenar.
- Armazene o produto num local inacessível para crianças, num local estável e seguro, num local fresco e seco, evitando temperaturas demasiado altas ou baixas.
- Proteja o produto da luz solar direta e guarde-o num local escuro, se possível.
- Não mantenha o produto embalado em folha de alumínio ou num saco plástico para evitar acumulação de humidade.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.